



hr Upute za uporabu usisavača
hu Használati utasítás Padlóorszívó
pl Instrukcja użytkowania odkurzacza

HS11

hr	3
hu	24
pl	46

Sigurnosne napomene i upozorenja	4
Opis uređaja	8
Vaš doprinos zaštiti okoliša	10
Prije uporabe	11
Uporaba pribora	12
Uporaba	13
Odlaganje, prenošenje i čuvanje	15
Održavanje	16
Gdje se mogu nabaviti vrećice za prašinu i filtri?	16
Koje vrećice i filtre koristiti?	16
Kada zamijeniti vrećicu za usisivač?	17
Funkcija indikatora zamjene vrećice za prašinu	17
Kako zamijeniti vrećicu za usisivač?	17
Kada zamijeniti filter za zaštitu motora?	17
Kako zamijeniti filter za zaštitu motora?	17
Kada treba zamijeniti filter izlaznog zraka?	18
Indikator za zamjenu filtra izlaznog zraka	18
Kako zamijeniti filter izlaznog zraka Air Clean?	18
Kako zamijeniti Active Air Clean i Active HEPA filtre izlaznog zraka?	19
Promjena filtra izlaznog zraka	19
Kako promijeniti bateriju na dršci s daljinskim upravljanjem?	20
Kako ću promijeniti bateriju na dršci s daljinskim upravljanjem?	20
Kada treba zamijeniti podizače niti?	20
Kako zamijeniti podizače niti?	20
Čišćenje valjka podnog usisnog nastavka SBD 285-3	20
Održavanje	20
Smetnje	21
Servis	21
Uvjeti jamstva	21
Dodatni pribor	21

Ovaj usisivač odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Neproprisna uporaba može dovesti do ozljeda osoba ili oštećenja materijala.

Prije prve uporabe usisivača pročitajte upute za uporabu. U njima se nalaze važne napomene o sigurnosti, uporabi i održavanju usisivača. Na taj način štitate sebe i izbjegavate oštećenja na uređaju.

Sačuvajte ove upute i prosljedite ih eventualnom sljedećem vlasniku uređaja.

Namjenska uporaba

- ▶ Ovaj usisivač predviđen je za uporabu u kućanstvima i kućanstvu sličnim okruženjima.
- ▶ Ovaj usisivač nije namijenjen korištenju na otvorenom.
- ▶ Usisivač koristite isključivo za usisavanje suhe prašine. Usisivačem ne smijete usisavati ljude niti životinje. Drugi načini uporabe, preinake i modifikacije uređaja nisu dozvoljeni.
- ▶ Osobe koje zbog svog fizičkog, senzornog ili duševnog stanja ili nedostatka iskustva ili neznanja nisu u stanju sigurno rukovati ovim usisivačem ne smiju ga upotrebljavati bez nadzora ili uputa odgovorne osobe.

Djeca u kućanstvu

- ▶ Djeca mlađa od osam godina ne smiju biti u blizini usisivača, osim kad su pod stalnim nadzorom.

- ▶ Djeca starija od osam godina usisivač smiju koristiti bez nadzora samo ukoliko im je rukovanje objašnjeno tako da njih me mogu sigurno upravljati. Djeca moraju biti sposobna prepoznati opasnosti pogrešnog upravljanja uređajem.
- ▶ Djeca ne smiju čistiti ni održavati usisivač bez nadzora.
- ▶ Nadgledajte djecu koja se zadržavaju u blizini usisivača. Nemojte djeci dopustiti da se igraju s usisivačem.
- ▶ Za modele s drškom s daljinskim upravljanjem: baterije nisu za dječje ruke.

Tehnička sigurnost

- ▶ Prije uporabe prekontrolirajte ima li usisivač vidljivih oštećenja. Nemojte koristiti oštećeni usisivač.
- ▶ Usporedite priključne podatke na natpisnoj pločici usisivača (mrežni napon i frekvenciju) s podacima vaše električne mreže. Podaci se moraju bezuvjetno podudarati.
- ▶ Priključna mrežna utičnica mora biti osigurana osiguračem jačine 16 A ili 10 A.
- ▶ Popravak usisivača tijekom jamstvenog roka smije vršiti jedino stručnjak kojeg je ovlastio proizvođač, inače se kod eventualnih budućih problema jamstvo neće priznati.
- ▶ Priključni kabel ne upotrebljavajte za nošenje usisivača i utikač nemojte izvlačiti iz utičnice tako da povlačite za kabel. Priključni kabel nemojte povlačiti preko oštih rubova i nemojte ga prignječiti.
Nemojte pretjerano prelaziti usisivačem preko kabela. Priključni kabel, mrežni utikač i utičnica mogu se oštetiti i ugroziti vašu sigurnost.

hr - Sigurnosne napomene i upozorenja

- ▶ Usisivač nemojte koristiti ako je priključni kabel oštećen. Zamijenite oštećeni priključni kabel samo u kompletu s bubnjem kabla. Iz sigurnosnih razloga zamjenu smiju obavljati samo ovlaštene osobe ili Miele servis.
- ▶ Priključak na usisivaču (ovisno o modelu) smije se koristiti isključivo za u ovim uputama navedene Miele elektro-četke.
- ▶ Prilikom usisavanja - prije svega sitne prašine, kao što je prašina pri bušenju, pijesak, gips, brašno, itd. - dolazi do prirodnih elektrostatičkih punjenja, koja se u određenim situacijama mogu isprazniti. Kako bi izbjegli neugodno djelovanje elektrostatičkih punjenja, na donjoj strani drške ugrađen je metalni uložak. Stoga pri usisavanju obratite pozornost da rukom neprestano dodirujete taj metalni uložak.
- ▶ Nakon svake uporabe, prije mijenjanja dodatne opreme i prije svakog čišćenja/održavanja isključite usisivač. Izvucite utikač iz utičnice.
- ▶ Nemojte uranjati usisivač u vodu i čistite ga samo suhom ili blago navlaženom krpom.
- ▶ Popravke prepustite isključivo stručnom osoblju. Nestručni popravci mogu predstavljati opasnost za korisnika.

Pravilna uporaba

- ▶ Usisivač nemojte upotrebljavati bez vrećice za prašinu, zaštitnog filtra motora i filtra izlaznog zraka.
- ▶ Ako u uređaj nije umetnuta vrećica za prašinu, poklopac prostora za vrećicu ne može se zatvoriti. Ne primjenjujte silu.
- ▶ Nemojte usisavati goruće ili užarene predmete, primjerice opuške ili žeravicu, odnosno ugljen.

- ▶ Nemojte usisavati tekućine niti mokre nečistoće. Ostavite mokre, oprane tepihe i podne obloge da se potpuno osuše prije usisavanja.
- ▶ Nemojte usisavati prašinu od tonera. Toner koji se koristi u pisačima i kopirnim uređajima može biti električki vodljiv.
- ▶ Nemojte usisavati lako zapaljive ili eksplozivne materijale, odnosno plinove, te nemojte usisavati na mjestima gdje se takvi materijali čuvaju.
- ▶ Tijekom usisavanja izbjegavajte približavanje usisnog nastavka ili usisne cijevi glavi.
- ▶ Važno za postupanje s baterijama (kod modela s drškom s daljinskim upravljanjem):
 - Baterije nemojte spajati, puniti niti bacati u vatru.
 - Zbrinjavanje baterija: Baterije izvadite iz drške s integriranim daljinskim upravljanjem i zbrinite ih na odgovarajući način. Baterije ne bacajte u kućno smeće.

Pribor


- ▶ Prilikom usisavanja s Miele električnom ili turbo-četkom ne posežite rukom prema valjku s četkama koji je u pokretu.
- ▶ Prilikom usisavanja s drškom bez postavljenog dodatnog pribora, pazite da drška nije oštećena.
- ▶ Upotrebljavajte samo originalne vrećice za prašinu, filtre i pribor s originalnim Miele logotipom. Proizvođač samo u tom slučaju može jamčiti sigurnost.

Miele ne preuzima odgovornost za štete uzrokovane neodgovarajućim korištenjem, pogrešnim rukovanjem te nepoštivanjem sigurnosnih napomena i upozorenja.

hr - Opis uređaja



Prikazan je usisivač s maksimalnom opremom.

- ① Ručka (ovisno modelu s regulatorom za protok dodatnog zraka) *
- ② Tipke + / - za podešavanje snage usisavanja *
- ③ Tipka stand-by za kratke pauze prilikom usisavanja *
- ④ LED *
- ⑤ Tipka za deblokadu
- ⑥ Teleskopska usisna cijev *
- ⑦ Podesivi gumbi za teleskopsku usisnu cijev *
- ⑧ Usisni nastavak
- ⑨ Priključak za elektro-četku *
- ⑩ Tipka za otvaranje poklopca pretinca za vrećicu za prašinu
- ⑪ Zaštitni filter motora
- ⑫ Originalna Miele vrećica za prašinu
- ⑬ Podni usisni nastavak *
- ⑭ Ručka za nošenje
- ⑮ Držač za poklopac priključka za elektro-četku
- ⑯ Sustav postavljanja usisivača za pohranu (s obje strane usisivača)
- ⑰ Filter izlaznog zraka *
- ⑱ Nožna tipka za automatsko namatanje kabla
- ⑲ Regulator za podešavanje usisne snage *
- ⑳ Priključni kabel
- ㉑ Indikator za promjenu filtra izlaznog zraka (tipka za resetiranje) *
- ㉒ Indikator termo-zaštite  *
- ㉓ Sustav postavljanja usisivača u stankama tijekom usisavanja
- ㉔ Indikator pripravnosti stand-by *
- ㉕ Nožna tipka za uključivanje/isključivanje ①
- ㉖ Tipka za otključavanje pretinca za dodatni pribor
- ㉗ Indikator za zamjenu vrećice za prašinu

* ovisno o modelu, oprema se kod Vašeg usisivača razlikuje, odnosno ne mora postojati.

Zbrinjavanje ambalaže uređaja

Ambalaža štiti usisivač od oštećenja tijekom transporta. Ambalaža se sastoji od materijala koji ne štete okolišu, jednostavno se zbrinjavaju te se stoga mogu reciklirati.

Recikliranjem ambalažnog materijala štede se sirovine i smanjuje nakupljanje otpada. Ambalažu uređaja odložite u odgovarajući kontejner, za zbrinjavanje takve vrste otpada.

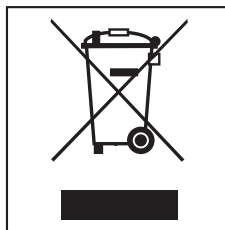
Zbrinjavanje vrećica za prašinu i umetnutih filtera

Vrećice za prašinu i filtri su proizvedeni od materijala koji ne štete okolišu. Filtre možete bacati zajedno sa kućnim otpadom. To vrijedi i za vrećice za prašinu, ukoliko se u njima ne nalazi nikakva zabranjena prljavština.

Zbrinjavanje dotrajalog uređaja

Prije zbrinjavanja starog uređaja izvadite vrećicu za prašinu i filtre te ih bacite u kućni otpad.

Dotrajali električni i elektronički uređaji još uvijek sadrže brojne korisne materijale. No, oni sadrže i štetne tvari koje su bile neophodne za njihov rad i sigurnost. Te tvari u kućnom otpadu ili zbog nepropisnog zbrinjavanja mogu naškoditi zdravlju ljudi i okolišu. Stoga dotrajali uređaj nikada nemojte baciti u kućni otpad.



Umjesto takvog načina zbrinjavanja koristite obližnje centre za prihvat i daljnje zbrinjavanje starih električnih i elektroničkih uređaja. Možete se i informirati na prodajnom mjestu.

Pobrinite se da Vaš dotrajali uređaj do odvoza bude spremljen izvan dohvata djece.

Slike navedene u poglavlju pronaći ćete na kraju ovih uputa, na stranicama koje se rasklapaju.

Prije uporabe

Priključenje usisnog crijeva (sl. 1)

- Gurnite usisni nastavak do kraja u usisni otvor usisivača. Gurnite elemente za uvođenje ta dva dijela jedan prema drugome.

Skidanje usisnog crijeva (sl. 2)

- Pritisnite tipke za otključavanje na bočnoj strani usisnog nastavka i izvucite ga iz usisnog otvora.

Sastavljanje usisne cijevi i drške (sl. 3)

- Gurnite usisnu cijev u dršku do graničnika.

Sastavljanje drške i usisne cijevi (sl. 4)

- Nataknite dršku do graničnika u usisnu cijev. Kako biste to učinili, gurnite elemente za uvođenje ta dva dijela jedan prema drugome.
- Pritisnite tipku za otključavanje ako želite odvojiti dijelove jedne od drugih i blagim okretanjem izvucite dršku iz usisne cijevi.

Ovisno o modelu Vaš usisivač ima jednu od sljedećih varijanti teleskopske usisne cijevi.

- dvodijelna teleskopska usisna cijev
- trodijelna teleskopska usisna cijev

Podešavanje dvodijelne teleskopske usisne cijevi (sl. 5)

Ova se teleskopska usisna cijev sastoji od dva dijela cijevi, utaknuta jedan u drugi, koji se mogu izvlačiti jedan iz drugog do željene duljine.

- Pritisnite gumb za podešavanje i namjestite teleskopsku usisnu cijev do željene duljine.

Podešavanje trodijelne teleskopske usisne cijevi (sl. 6)

Ova se teleskopska usisna cijev sastoji od tri dijela cijevi, utaknuta jedan u drugi.

- ① Pritisnite tipku za otključavanje donjeg dijela cijevi i povucite dok jasno ne čujete zvuk. Pritisnite tipku za otključavanje i kada želite ponovo uvući cijev. Zaključavanje se jasno čuje.
- ② Pritisnite gumb za podešavanje i namjestite teleskopsku usisnu cijev do željene duljine.

Postavljanje podnog usisnog nastavka (sl. 7)

- Gurnite podni usisni nastavak okrećući ga ulijevo i udesno na teleskopsku usisnu cijev, dok jasno ne ulegne u otvor.
- Pritisnite tipku za otključavanje, ako želite skinuti podni usisni nastavak s teleskopske usisne cijevi.

Podešavanje podnog nastavka (sl. 8, 9 + 10)

Podni usisni nastavak predviđen je za svakodnevno usisavanje tepiha, tapisona i neosjetljivih tvrdih podnih obloga. Za druge podne obloge preporučujemo korištenje posebnih Miele četki (vidi poglavlje "Dodatni pribor").

Prvenstveno se pridržavajte uputa za čišćenje i održavanje podne obloge koje preporučuje proizvođač.

Ovisno o modelu Vaš je podni usisni nastavak označen sljedećim simbolima.

-  i 
-  i 

Usisavajte tepihe i tekstilne podne obloge s uvučenom četkom:

- Pritisnite nožnu tipku  ili .


Neosjetljive tvrde podne obloge usisavajte s izvučenom četkom:

- Pritisnite nožnu tipku  ili .

Podove s vrlo dubokim fugama ili urezima uvijek usisavajte s podnim nastavkom s izvučenom četkom.

Podni usisni nastavak AirTeQ (sl. 10)

Ovaj podni nastavak specijalno je napravljen kako bi polučio dobre rezultate čišćenja uz malu potrošnju energije. Ima jaku snagu usisavanja.

 Pokaže li se pomična snaga usisnog nastavka AirTeQ prejaka, smanjite snagu usisavanja tako da se usisni nastavak može lako gurati (vidi poglavlje "Uporaba - Odabir snage usisavanja").

Uporaba pribora (sl. 11)

Priložen je sljedeći dodatni pribor:

- ① **Nastavak za utore**
za usisavanje preklopa, utora i kutova.
- ② **Usisni kist s prirodnim čekinjama**
Za usisavanje profiliranih letvica, kao i ukrašenih, izrezbarenih i posebno osjetljivih predmeta. Vrh usisnog kista se može okretati i postaviti u najpogodniju poziciju.
- ③ **Nastavak za tapecirani namještaj**
za usisavanje tapeciranog namještaja, madraca, jastuka, zastora i sl.

Neki modeli usisivača serijski su opremljeni dodatnim priborom koji nije prikazan.

- Električna četka
- Turbo-četka
- Podni usisni nastavak Classic Allergotec


Uz takve usisivače priložene su posebne upute za uporabu navedenog pribora.

Vađenje pribora (sl. 12)

- Pritisnite tipku za otključavanje.
- Otvorite pretinac s priborom.
- Uzmite željeni pribor.
- Pretinac za pribor zatvarate na način da pritisnete poklopac.

Podni usisni nastavak (sl. 13)


Također je prikladan za usisavanje stepenica.

 Iz sigurnosnih razloga stepenice usisavajte odozdo prema gore.

Uporaba

Izvlačenje priključnog kabela (sl. 14)

- Izvucite priključni kabel do željene duljine (maks. oko 6,5 m).
- Utaknite utikač u utičnicu.

 U slučaju uporabe uređaja u trajanju dužem od 30 minuta potrebno je kompletno izvući priključni kabel. Opasnost od pregrijavanja i oštećenja.

Namatanje (sl. 15)

- Izvucite utikač iz utičnice.
- Pritisnite nožnu tipku za automatsko namatanje kabela - priključni kabel automatski se namata.





Uključivanje i isključivanje (sl. 16)

- Pritisnite nožnu tipku za uključivanje/isključivanje .


Odabir snage usisavanja


Usisnu snagu usisivača možete prilagoditi ovisno o situacijama usisavanja. Smanjivanjem usisne snage bitno smanjujete i snagu pomicanja podnog usisnog nastavka.

Na usisivaču su razine snage označene simbolima koji kao primjer pokazuju za što se određena razina snage preporučuje.

-  - zavjese, tekstil
-  - tapecirani namještaj, jastuci
-  - kvalitetni tepisi, mali i uski sagovi
-  - ekonomično svakodnevno usisavanje uz neznatnu buku

 - tepisi i tapisoni od grubog tkanja

 - tvrde podne obloge, jako zaprljani tepisi i tapisoni

 Kada koristite usisni nastavak AirTeQ i pritom Vam se usisna snaga čini prejak, smanjite snagu usisavanja tako da se nastavak možete lako gurati.

Ovisno o modelu Vaš je usisivač opremljen nekim od sljedećih regulatora za podešavanje usisne snage.

Okretni regulator (sl. 17)

- Okrenite regulator za podešavanje usisne snage na željenu razinu snage.

Kod pojedinih modela simbol odabrane jačine snage svijetli zeleno.

Nožna tipke + / - (sl. 18)

Odgovarajuću nožnu tipku držite pritisnutom, dok na otvoru zeleno ne zasvijetli simbol željene razine snage.

- Pritisnite nožnu tipku **+**, ako želite veću usisnu snagu.
- Pritisnite nožnu tipku **-**, ako želite manju usisnu snagu.

Nožna tipka + / - s razinom "AutoEco" (sl. 19)

Kod uključivanja Vašeg usisivača automatski je podešena razina snage za štednju energije "AutoEco".

- Pritisnite nožnu tipku **+**, ako želite maksimalnu usisnu snagu "Turbo".
- Pritisnite nožnu tipku **-**, ako želite minimalnu usisnu snagu "Min".

Trenutni stupanj snage svijetli bijelo.

Tipke + / - na dršci (sl. 20)

Odgovarajuću tipku držite pritisnutom, dok u prozorčiću na usisivaču ne zasvijetli simbol željene razine snage.

- Pritisnite tipku +, ako želite veću usisnu snagu.
- Pritisnite tipku -, ako želite manju usisnu snagu.

Svaki pritisak na tipku na dršci s daljinskim upravljanjem prikazan je svjetlom LED lampice.

Otvaranje dodatnog otvora za protok zraka (sl. 21, 22 + 23)

(nema na modelima koji su opremljeni drškom)


Kratkoročno možete smanjiti usisnu snagu, npr. kako bi spriječili oštećenja prilikom usisavanja na tekstilnim podnim oblogama.

- Otvorite dodatni otvor za protok zraka tako da se podni nastavak može lako pomicati.

Na taj se način smanjuje pomična snaga na svakom od upotrijebljenih podnih nastavaka.

Kod usisavanja (sl. 24 + 25)

- Kod usisavanja vucite usisivač tako da klizi za Vama. Usisivač može stajati i uspravno, npr. kod usisavanja stepenica ili zastora.


 Prilikom usisavanja - prije svega sitne prašine, kao što je prašina pri bušenju, pijesak, gips, brašno, itd. - dolazi do prirodnih elektrostatičkih punjenja, koja se u određenim situacijama mogu isprazniti. Kako bi izbjegli neugodno djelovanje elektrostatičkih punjenja, na donjoj strani drške ugrađen je metalni uložak. Stoga pri usisavanju obratite pozornost da rukom neprestano dodirujete taj metalni uložak.

Prekidanje rada (sl. 26)

(za modele s drškom s integriranim daljinskim upravljanjem)


U kratkim stankama tijekom usisavanja rad usisivača možete prekinuti.

- Pritisnite tipku stand-by  na dršci s integriranim daljinskim upravljanjem.

 Usisivač nemojte trajno stavljati u stand-by modusu, već samo za kratke prekide prilikom usisavanja. Postoji opasnost od pregrijavanja i oštećenja.

Svaki pritisak na tipku na dršci s daljinskim upravljanjem prikazan je svjetlom LED lampice.

Nakon prekida imate sljedeće mogućnosti:

- Ponovno pritisnite tipku stand-by  čime se usisivač uključuje u posljednje odabranu razinu snage.
- Pritisnite tipku + čime se usisivač uključuje u najvišu razinu snage.
- Pritisnite tipku - čime se usisivač uključuje u najnižu razinu snage.

Odlaganje, prenošenje i čuvanje

Sustav postavljanja usisivača u stankama tijekom usisavanja (sl. 27)

(ne može se koristiti s električnom četkom Electro Premium SEB 234 L)

U kratkim stankama tijekom usisavanja usisnu cijev s nastavkom možete praktično postaviti uz usisivač.

- Gurnite usisni nastavak sa graničnikom za držanje u otvor sustava Park-System.

Ako se usisivač pritom nalazi na ukošenoj površini, npr. na stazi za invalide, potpuno uvucite dijelove teleskopske usisne cijevi.

Uključivanje / isključivanje sustava Park-System

Pojedini modeli opremljeni su s uključivanjem / isključivanjem sustava Park-System.


Rad usisivača automatski se prekida kad usisni nastavak s graničnikom za držanje umetnete u Park-System. Kad usisni nastavak izvadite usisivač se automatski ponovo uključuje.

Ako je Vaš usisivač opremljen regulatorom za podešavanje usisne snage "Nožna tipka + / -" ili "Nožna tipka + / - s "AutoEco"-razinom", funkciju uključivanja / isključivanja u sustavu Park System možete brisati ili aktivirati.

- U oba slučaja usisivač isključite putem nožne tipke za uključivanje / isključivanje ①.

- Držite nožnu tipku + i nožnu tipku - te usisivač uključite istovremenim pritiskom na nožnu tipku za uključivanje / isključivanje ①.

Sustav postavljanja usisivača za pohranu (sl. 28 + 29)

 Nakon uporabe isključite usisivač. Izvucite utikač iz utičnice.

- Usisivač postavite u uspravan položaj.

Praktično je potpuno uvući dijelove teleskopske cijevi.


- Nastavke za usisavanje umetnite odozgo u jedan od dva držača za usisnu cijev (ne mogu se koristiti s električnom četkom SEB 234 L).

Usisivač tako možete lako nositi ili pospremiti.

Ako je Vaš usisivač opremljen ručkom XXL onda imate još jednu mogućnost za ekonomično spremanje.

- Ručku XXL odvojite od teleskopske usisne cijevi.
- Usisno crijevo omotajte oko teleskopske usisne cijevi, a graničnik za držanje ručke XXL odozgo umetnite u drugi držač za usisnu cijev.

Održavanje


 Prije svakog održavanja isključite usisivač i izvucite utikač iz utičnice.

Miele sustav filtriranja sastoji se od tri komponente.

- Vrećica za prašinu
- Zaštitni filtar motora
- Filtar izlaznog zraka

Kako biste održali optimalnu snagu rada usisivača filtre morate povremeno zamijeniti.

Upotrebljavajte samo originalne vrećice za prašinu, filtre i pribor s originalnim Miele logotipom. Samo tako se može osigurati optimalna uporaba snage usisavanja i postići najbolji mogući rezultat čišćenja.

 Uporaba vrećica za prašinu od papira ili sličnih materijala ili vrećica za prašinu s držačem od kartona također može dovesti do teških oštećenja na usisivaču i imati za posljedicu gubitak prava na jamstvo, isto kao i kod uporabe vrećica bez originalnog Miele logotipa.

Gdje se mogu nabaviti vrećice za prašinu i filtri?

Originalne Miele vrećice za prašinu i filtre možete nabaviti kod Vašeg Miele prodavača ili u Miele servisu te putem interneta (Miele on-line shop).



Koje vrećice i filtre koristiti?

Originalne Miele vrećice s **plavim držačem** tipa **G/N** i originalne Miele filtre prepoznat ćete po "originalnom Miele" logotipu na ambalaži ili izravno na vrećici.

ORIGINAL
Miele



U svakom pakiranju Miele vrećica za prašinu nalazi se i filtar izlaznog zraka Air Clean te filtar za zaštitu motora.


Ukoliko želite pojedinačno kupiti Miele filtar izlaznog zraka ili filtar za zaštitu motora, svome Miele prodavaču ili Miele servisu navedite model svog usisivača kako biste dobili prikladne dijelove. Te dijelove možete i jednostavno naručiti putem Miele internetske trgovine.

Kada zamijeniti vrećicu za usisivač? (sl. 30)

Kada se prozor indikatora zamjene vrećice zacrveni, vrećicu za prašinu morate zamijeniti.

Vrećice za prašinu predviđene su za jednokratnu uporabu. Nemojte više puta koristiti istu vrećicu. Začepljene pore na vrećici smanjuju snagu usisavanja usisivača.

Za provjeru

- Postavite podni nastavak na cijev.
- Uključite usisivač pomoću nožne tipke za uključivanje i isključivanje  i postavite regulator za podešavanje usisne snage na najveću usisnu snagu.
- Malo podignite podni nastavak od poda.

Funkcija indikatora zamjene vrećice za prašinu

Funkcija pokazivača je predviđena za mješovitu prašinu: prašina, kosa, niti, zapetljana vlakna od tepiha, pijesak, itd.

Ako usisavate puno sitne prašine, kao što su npr. prašina koja nastaje tijekom bušenja, pijesak, eventualno također gips ili brašno, vrlo brzo dolazi do začepljenja pora vrećice za prašinu. Prikaz će tada već pokazivati "puno", čak i ako vrećica za prašinu još nije puna. Vrećica se tada mora zamijeniti.

Ako usisavate puno kose i niti od tepiha i vune indikator može reagirati i tek onda kad je vrećica usisivača već sasvim puna.

Kako zamijeniti vrećicu za usisivač? (sl. 31, 32 + 33)

- Podignite tipku za otvaranje i otvorite poklopac prostora za vrećicu za prašinu.

Pri tom se higijenski zatvarač vrećice za prašinu automatski zatvara, tako da prašina ne može izaći.

- Vrećicu za prašinu pomoću vezice izvucite iz pretinca.
- Umetnite novu vrećicu do kraja u držač. Vrećicu ostavite tako složenu kako je prikazano na pakiranju.
- Raširite vrećicu koliko je to moguće unutar pretinca.
- Zatvorite poklopac pretinca dok se ne zabravi i pripazite da se vrećica pri tome ne zaglavi.

Mehanizam za zaštitu od uporabe usisivača bez vrećice sprječava zatvaranje poklopcu spremnika bez umetnute vrećice. Ne primjenjujte silu!

Kada zamijeniti filter za zaštitu motora?

Svaki puta kada otvorite novo pakiranje Miele vrećica za prašinu. U svakom novom pakiranju Miele vrećica za prašinu nalazi se jedan filter za zaštitu motora.

Kako zamijeniti filter za zaštitu motora? (sl. 34)

- Otvorite pretinac za vrećicu za prašinu.
- Vrećicu za prašinu pomoću vezice izvucite iz pretinca.

- Otvorite okvir filtra i izvadite potrošeni filter za zaštitu motora na čistoj higijenskoj površini.
- Umetnite novi filter za zaštitu motora.
- Zatvorite okvir filtra.
- Umetnite vrećicu do kraja u držač.
- Zatvorite poklopac pretinca dok se ne zabravi i pripazite da se vrećica pri tome ne zaglavi.

Kada treba zamijeniti filter izlaznog zraka?

Ovisno o modelu, usisivač je serijski opremljen s jednim od sljedećih filtera izlaznog zraka (sl. 35).

a Air clean

Zamijenite ovaj filter svaki put kada otvorite novo pakiranje Miele vrećica za prašinu. U svakom pakiranju Miele vrećica za prašinu nalazi se jedan filter Air Clean.

b Active Air Clean SF-AAC 50 (crni)

c Active HEPA SF-AH 50 (plavi)

Ove filtre izlaznog zraka zamijenite otprilike jednom godišnje.

Datum zamjene možete zapisati na filter izlaznog zraka.

Indikator za zamjenu filtera izlaznog zraka (sl. 36)

Pojedini modeli imaju indikator za zamjenu filtera izlaznog zraka (tipka za resetiranje) koji je posebno konstruiran za ciklus zamjene filtera izlaznog zraka Active Air Clean **b** i Active HEPA **c**.

Indikator svijetli nakon oko 50 sati rada, što otprilike odgovara prosječnom korištenju tijekom godine dana. Tada možete još usisavati, ali uzmite u obzir da snaga usisavanja i filtera slabi.

Ako je Vaš usisivač opremljen filterom izlaznog zraka Air Clean **a**, uključivanje indikatora za zamjenu filtera izlaznog zraka je nevažno jer taj filter mijenjate svaki put kada stavljate novu vrećicu za prašinu Miele. Indikator se isključuje čim pritisnete tipku za resetiranje.

Kako zamijeniti filter izlaznog zraka Air Clean? (sl. 37 + 38)

Pripazite na to da je u usisivač stavljen samo jedan filter izlaznog zraka.

- Otvorite pretinac za vrećicu za prašinu.
- Otvorite rešetke filtera do graničnika i izvadite potrošeni filter (strelica).
- Umetnite novi filter izlaznog zraka Air Clean.

Ako želite koristiti Active Air Clean ili Active HEPA filter izlaznog zraka, obavezno pogledajte poglavlje "Zamjena filtera izlaznog zraka".

- Zatvorite poklopac rešetke filtera.
- Zatvorite poklopac prostora vrećice za prašinu.

Kako zamijeniti Active Air Clean i Active HEPA filtre izlaznog zraka? (sl. 39 + 40)

Pripazite na to da je u usisivač stavljen samo jedan filtar izlaznog zraka.

- Otvorite pretinac za vrećicu za prašinu.
- Podignite filtar izlaznog zraka i izvadite ga.
- Umetnite novi filtar izlaznog zraka i pritisnite ga prema dolje.

Ali ako želite umetnuti Air Clean filtar, obavezno pogledajte poglavlje "Zamjena filtra izlaznog zraka".

- Zatvorite poklopac prostora vrećice za prašinu.

Resetiranje indikatora zamjene filtra izlaznog zraka (tipka za resetiranje) (sl. 36)

Ako Vaš usisivač ima indikator zamjene filtra izlaznog zraka (tipka za resetiranje), nakon svake zamjene filtra izlaznog zraka potrebno ga je resetirati. Usisivač mora za to biti uključen.

- Pritisnite tipku za resetiranje.

Indikator zamjene filtra izlaznog zraka se isključuje i ponovno je na početnoj poziciji.

Do resetiranja indikatora zamjene filtra izlaznog zraka dolazi samo ako tipku za resetiranje pritisnete nakon što indikator zasvijetli, a ne ako je pritisnete u međuvremenu.

Promjena filtra izlaznog zraka (sl. 35)

Ovisno o modelu, usisivač je serijski opremljen s jednim od sljedećih filtera izlaznog zraka.

- a** Air clean
- b** Active Air Clean SF-AAC 50 (crni)
- c** Active HEPA SF-AH 50 (plavi)

Kod zamjene pripaziti:

1. Ako umjesto filtra **a** stavljate filtar **b** ili **c** morate izvaditi rešetku filtra te na to mjesto staviti odgovarajući novi filtar izlaznog zraka.

2. Ako umjesto filtra **b** ili **c** želite staviti filtar **a** obavezno ga morate umetnuti u rešetku filtra *, pogledajte sl. 38.

* Rešetka filtra - pogledajte poglavlje "Dodatni pribor"

Pripazite na to da je u usisivač stavljen samo jedan filtar izlaznog zraka.

Indikator zamjene filtra izlaznog zraka koji je ugrađen u neke modele (tipka za resetiranje), vidi sl. 36, konstruiran je za ciklus zamjene filtra izlaznog zraka Active Air Clean i Active HEPA. Ako koristite filtar izlaznog zraka Air Clean, uključivanje indikatora za zamjenu filtra izlaznog zraka i tipke za resetiranje je nevažno jer taj filtar mijenjate svaki put kada stavljate novu vrećicu za prašinu Miele. Indikator se isključuje čim pritisnete tipku za resetiranje.

Kako promijeniti bateriju na dršci s daljinskim upravljanjem?

Po prilici svakih 18 mjeseci. Trebali biste imati spremnu bateriju 3 V (CR 2032).

Ako je baterija prazna ili niste umetnuli bateriju, usisivač možete i dalje koristiti.

- Za to usisivač uključujete pomoću nožne tipke za uključivanje/isključivanje ①. Usisivač je spreman za rad (stand-by).
- Pritisnite indikator za promjenu filtra izlaznog zraka (tipka za resetiranje) na usisivaču.

Usisivač se može i dalje koristiti, ali isključivo s maksimalnom snagom usisavanja.

Kako ću promijeniti bateriju na dršci s daljinskim upravljanjem? (sl. 41)

- Otključajte poklopac pretinca za baterije pomoću npr. odvijača.
- Staru bateriju zamijenite novom. Pazite na polarnost.
- Ponovno umetnite poklopac.
- Stare baterije zbrinite na odgovarajući način.

Kada treba zamijeniti podizače niti?

Podizači vlakana na usisnom otvoru podnog nastavka (nije moguće za podni nastavak SBD 295-3) i na nastavku za tapecirani namještaj SPD 10 (serijski ovisno o modelu) mogu se mijenjati.

Zamijenite podizače vlakana kada se njihova struktura popuni.

Kako zamijeniti podizače niti? (sl. 42 + 43)

- Izvadite podizače niti iz držača pomoću npr. odvijača s ravnim vrhom.
- Stavite nove podizače niti.

Nastavak za tapecirani namještaj SPD 10 (sl. 44)


- Pomoću kovanice odvrnite dio za podizače vlakana s obje strane nastavka za tapecirani namještaj.
- Dio za podizače vlakana zamijenite novim i ponovo zaključajte nastavak.

Čišćenje valjka podnog usisnog nastavka SBD 285-3 (sl. 45)

- ① Oslobodite osovinu valjka pomoću kovanice (bajonetni spoj).
 - ② Gurnite osovinu prema van i izvadite ju.
 - ③ Skinite valjak.
- Odstranite zapetljana vlakna i dlake, vratite valjak na mjesto, umetnite osovinu i završite ju.


Rezervne dijelove možete nabaviti u Miele specijaliziranim prodavaonicama ili u Miele servisu.

Održavanje

 Prije svakog čišćenja isključite usisivač i izvucite utikač iz utičnice.


Usisivač i pribor

Usisivač i sav pribor od plastike možete čistiti uobičajenim sredstvima za čišćenje umjetnih materijala.

 Nemojte koristiti abrazivna sredstva ili sredstva za čišćenje stakla kao ni univerzalna sredstva za čišćenje ni sredstva za održavanje na uljnoj bazi!


Spremnik vrećice za prašinu


Spremnik možete prema potrebi očistiti pomoću drugog usisivača ili jednostavno upotrijebite **suhu** krpu za prašinu ili kist za prašinu.

 Nikada nemojte uranjati usisivač u vodu! Vлага u usisivaču povećava opasnost od električnog udara.

Smetnje

Usisivač se sam isključuje.
Kod pojedinih modela dodatno svijetli indikator termo-zaštite  (sl. 46).

Graničnik temperature isključuje usisivač ako se previše zagrije. Kod pojedinih modela to se prikazuje indikatorom termo-zaštite .

Smetnja može nastupiti, ako npr. veliki dijelovi koji se usisavaju začepi usisne putove ili je vrećica za prašinu puna, odnosno ako zbog sitne prašine zrak više ne može prolaziti. Uzrok može biti i jako zaprljan zaštitni filter motora ili filter izlaznog zraka. Isključite usisivač (pritisnite nožnu tipku za uključivanja/isključivanje ) i izvucite utikač iz utičnice.

Nakon uklanjanja uzroka i nakon vremena mirovanja od oko 20 - 30 minuta, usisivač će se dovoljno ohladiti te ga možete ponovno uključiti i dalje upotrebljavati.

Servis

Ako vam treba servis, obratite se

- Miele specijaliziranoj prodavaonici ili
- Miele servisu na telefon:

Hrvatska 01 6689 010

Uvjeti jamstva

Jamstvo za usisivač traje 2 godine.

Više podataka o uvjetima jamstva u Hrvatskoj možete dobiti na telefon broj: 01 6689 010. Ujedno možete zatražiti uvjete jamstva u pisanom obliku.

Dodatni pribor

Prvenstveno se pridržavajte uputa za čišćenje i održavanje podne obloge koje preporučuje proizvođač.

Ove i mnoge druge proizvode možete naručiti putem interneta.



Možete ih nabaviti i preko Miele servisa i Miele prodavača.

Neki modeli usisivača serijski su opremljeni s jednim ili nekoliko komada dodatnog pribora:

Elektro-četke

Mogu se priključiti isključivo na modele koji imaju priključak za elektro-četku, što se prepoznaje po mjestu za pritisak na poklopcu.

Elektro četka Electro Comfort (SEB 216-3)

Za intenzivno čišćenje otpornih tekstilnih podnih obloga. Uklanja tvrdokorne nečistoće i sprječava nastajanje tragova od hodanja.

Elektro-četka Electro Premium (SEB 234 L)

U usporedbi s elektro-četkom SEB 216-3 ova četka je 60 mm šira, snažnija i zato prikladna za čišćenje većih površina.

Od modela SEB 216-3 razlikuje se i po

- podešavanju visine kako bi se prilagodila različitim visinama poda
- LED diodama za osvjetljavanje površine koja se usisava
- višenamjenskoj kontrolnoj lampici.

Podni usisni nastavci / četke

Podni usisni nastavak Classic Allergotec (SBDH 285-3)

Za dnevno higijensko čišćenje svih podnih obloga. Prilikom usisavanja se na posebnom zaslonu u boji (semafor) prikazuje napredak pri usisavanju.

Turbo-četka Turbo Comfort (STB 205-3)

Za održavanje tekstilnih podnih obloga s kratkim vlaknima.

Podni nastavak Hardfloor (SBB 235-3)

Za usisavanje otpornih tvrdih podova, poput keramičkih pločica.

Podni nastavak Parquet (SBB Parquet-3)

S prirodnim vlaknima za čišćenje tvrdih podnih obloga osjetljivih na ogrebotine, poput parketa.

Podni nastavak Parquet Twister s okretnim zglobovima (SBB 300-3)

Za usisavanje različitih površina podova i malih udubina.

Podni nastavak Parquet Twister XL s okretnim zglobovima (SBB 400-3)

Za usisavanje velikih površina podova i malih udubina.

Ostali pribor

Kofer s dodatnim priborom MicroSet (SMC 20)

Dodatni pribor za čišćenje malih predmeta i teško dostupnih mjesta, poput stereo-uređaja, tipkovnica, izrađenih modela.

Kofer s dodatnim priborom CarCare (SCC 10)

Pribor za čišćenje unutrašnjosti motornih vozila.

Kofer s dodatnim priborom Cat&Dog (SCD 10)

Pribor za čišćenje kućanstava s kućnim ljubimcima.

Kofer s dodatnim priborom HomeCare (SHC 10)

Pribor za čišćenje stambenih prostora.

Ručna turbo-četka Turbo Mini Compact (STB 20)

Za usisavanje i četkanje tapeciranog namještaja, madraca ili automobilskih sjedala.

Univerzalna četka (SUB 20)

Za čišćenje knjiga, polica i sl.

Četka za radijatore / grijača tijela (SHB 20)

Za uklanjanje prašine s radijatora, uskih ormarića ili utora.

Nastavak za madrace (SMD 10)

Za udobno usisavanje madraca i tapeciranog namještaja te utora na njima.

Uski nastavak, 300 mm (SFD 10)

Dugi nastavak za utore za usisavanje preklopa, utora i kutova.

Uski nastavak, 560 mm (SFD 20)

Uski nastavak za usisavanje teško dostupnih mjesta.

Nastavak za tapecirani namještaj, 190 mm (SPD 10)

Široki nastavak za tapecirani namještaj za usisavanje tapeciranog namještaja, madraca i jastuka.

Fleksibilno produljenje usisnog crijeva (SFS 10)

Za produljenje usisnog crijeva za oko 1,5 m.

Higijenski nastavak s aktivnim ugljenom

Smanjuje izlaženje prašine i mirisa kada je skinuto usisno crijevo.

Filtar**Filtar izlaznog zraka Active Air Clean (SF-AAC 50)**

Upija neugodne mirise koji nastaju zbog prljavštine u vrećici za prašinu.

Filtar izlaznog zraka Active HEPA (SF-AH 50)

Odličan filtari izlaznog zraka za najčišći izlazni zrak. Osobito prikladan za osobe s alergijama.

Rešetka filtra

Rešetka filtra potrebna je ako umjesto filtra izlaznog zraka Active Air Clean ili Active HEPA želite koristiti filtari Air Clean.

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések	25
Készülékleírás	30
Az Ön hozzájárulása a környezetvédelemhez	32
Használat előtt	33
A mellékelt tartozékok használata	34
Használat	35
Leállítás, szállítás és tárolás	37
Karbantartás	38
Hol kapok porzsákat és szűrőt?	38
Melyik porzsák és szűrő a megfelelő?	38
Mikor cseréljem ki a porzsákat?	39
A porzsák cserekijelzőjének működése	39
Hogyan cseréljem ki a porzsákat?	39
Mikor cseréljem ki a motorvédő szűrőt?	40
Hogyan cseréljem ki a motorvédő szűrőt?	40
Mikor cseréljem ki a kifújt levegő szűrőt?	40
Kifújt levegő szűrőjének cserejelzője	40
Hogyan cseréljem ki az Air Clean kifújt levegő szűrőt?	40
Hogyan cseréljem ki az Active Air Clean és Active HEPA kifújt levegő szűrőt?	41
Kifújt levegő szűrő átalakítása	41
Mikor cseréljem ki a rádiós markolat elemét?	42
Hogyan cseréljem ki a rádiós markolat elemét?	42
Mikor cseréljem ki a szálemelőt?	42
Hogyan cseréljem ki a szálemelőt?	42
Az SBD 285-3 padlófűvóka futógörgőjének tisztítása	42
Ápolás	43
Zavarok	43
Ügyfélszolgálat	43
A garancia feltételei	43
Vásárolható tartozékok	44

Ez a porszívó megfelel a biztonsági előírásoknak. Azonban a szakszerűtlen használata személyi és tárgyi sérülésekhez vezethet.

A porszívó első használata előtt olvassa el a Használati utasítást. Ez fontos útmutatásokat ad a porszívó biztonságosságával, használatával és karbantartásával kapcsolatban. Így megóvja önmagát és másokat és megakadályozza a porszívó károsodását.

Őrizze meg a használati utasítást és adja azt tovább az esetleges következő tulajdonosnak!

Rendeltetésszerű használat

- ▶ Ezt a porszívót arra tervezték, hogy a háztartásban és a háztartáshoz hasonló környezetben használják.
- ▶ Ez a porszívó nem alkalmas a szabadban történő használatra.
- ▶ A porszívót kizárólag száraz anyagok felszívására használja. Embereket és állatokat nem szabad a porszívóval tisztítani. Az összes többi felhasználási mód, átépítés és a porszívó módosítása tilos.
- ▶ Olyan személyeknek, akik fizikai, érzékelési vagy értelmi képességeik, tapasztalatlanságuk vagy tudatlanságuk miatt nincsenek abban az állapotban, hogy a porszívót kezelhetnék, nem szabad ezt a porszívót felelős személy felügyelete vagy útmutatása nélkül használniuk.

Gyermekek a háztartásban

- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a porszívótól, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.
- ▶ 8 év feletti gyermekeknek csak akkor szabad a porszívót felügyelet nélkül használniuk, ha a porszívó működését úgy elmagyarázták nekik, hogy azt biztonsággal kezelni tudják. A gyermekeknek fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.
- ▶ Gyermekeknek nem szabad a porszívót felügyelet nélkül tisztítaniuk vagy karbantartaniuk.
- ▶ Ügyeljen azokra a gyermekekre, akik a porszívó közelében tartózkodnak. Soha ne hagyja a gyermekeket a porszívóval játszani.
- ▶ Rádió markolatos modelleknél: Az elemek nem kerülhetnek gyermekek kezébe.

Műszaki biztonság

- ▶ Használat előtt ellenőrizze a porszívó esetleges látható sérüléseit. Sérült porszívót ne helyezzen üzembe.
- ▶ Hasonlítsa össze a porszívó típusábláján lévő csatlakoztatási adatokat (hálózati feszültség és frekvencia) a villamoshálózat adataival. Ezeknek az adatoknak feltétlenül meg kell egyezniük.
- ▶ A hálózati dugaszolóaljzatot egy 16 A-os biztosítékkal, vagy egy 10 A-os lassú kioldású biztosítékkal kell biztosítani.

- ▶ A garancia ideje alatt a porszívó javítását csak a Miele által meghatalmazott vevőszolgálat végezheti, ellenkező esetben az ezt követő károknál nem érvényesíthető a garanciális igény.
- ▶ Ne használja a csatlakozókábelt a porszívó húzására és a hálózati csatlakozót ne a csatlakozókábellel húzza ki a konnektorból.
Ne húzza át a csatlakozókábelt éles szegélyeken, és ne csípje be azt sehová.
Kerülje a porszívónak a csatlakozókábelen történő gyakori áthúzását.
Megsérülhet a csatlakozókábel, a hálózati csatlakozó, valamint a konnektor és veszélyeztetheti az Ön biztonságát.
- ▶ Ne használja a porszívót, ha a csatlakozókábel sérült. A sérült csatlakozókábelt csak teljesen a kábeldobbal együtt cseréltesse ki. Biztonsági okokból a cserét csak egy, a Miele által felhatalmazott szakember vagy a Miele gyári vevőszolgálat végezheti el.
- ▶ A porszívón lévő dugaszoló aljzatot (modelltől függően) csak a jelen Használati utasításban megadott Miele elektromos keféhez szabad használni.
- ▶ Porszívózásakor – mindenek előtt finom por, mint pl. fűrés pora, homok, gipsz, liszt, stb. esetén - természetszerűleg elektrosztatikus feltöltődés jön létre, amely meghatározott helyzetekben kisülhet. Az elektrosztatikus kisülés kellemetlen hatásának elkerülése érdekében a fogantyú alsó részére bedolgoztak egy fémbetétet. Ezért ügyeljen arra, hogy a keze szívás közben állandóan érintse ezt a fémbetétet.

hu - Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

- ▶ Használat után, minden tartozék csere és minden tisztítás / karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a porszívót. Húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatból.
- ▶ Soha ne merítse a porszívót vízbe és csak száraz vagy enyhén nedves ronggyal tisztítsa.
- ▶ A javításokat csak a Miele által felhatalmazott szakemberrel végeztesse el. Szakszerűtlen javítások következtében a felhasználó komoly veszélyeknek lehet kitéve.

Szakszerű használat

- ▶ Ne használja a porszívót porzsák, motorvédő szűrő és kifújt levegő szűrő nélkül.
- ▶ Ha nincs porzsák behelyezve, a portér fedelét nem lehet lezárni. Ne alkalmazzon erőszakot.
- ▶ Ne porszívózzon fel semmilyen égő vagy izzó tárgyat, mint pl. cigarettát vagy látszólag kialudt hamut ill. szénét.
- ▶ Ne szívjon fel folyadékot és semmilyen nedves szennyeződést. A nedvesen tisztított vagy habbal beszórt szőnyeget vagy padlószőnyeget a porszívózás előtt hagyja teljesen kiszáradni.
- ▶ Ne szívjon fel tonerport. A toner, amit pl. nyomtatóknál, vagy másológépeknél használnak, elektromosan vezető lehet.
- ▶ Ne porszívózzon fel semmilyen gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagot vagy gázt és ne porszívózzon olyan helyen, ahol ilyeneket raktároznak.

hu - Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

- ▶ Porszívózás közben kerülje el, hogy a szívófej vagy a szívócső a feje közelébe kerüljön.
- ▶ Fontos az elemekkel történő eljárás (a rádiós markolattal ellátott modelleknél):
 - Ne zárja rövidre, ne töltsse fel és ne dobja tűzbe az elemet.
 - Az elem megsemmisítése: Vegye ki az elemeket a rádiós markolatból és a nyilvános begyűjtőhelyeken adja le azokat. Ne dobja az elemet a háztartási hulladékok közé.

Tartozékok


- ▶ A Miele elektromos-vagy turbókefével történő porszívózás során ne fogja meg a forgó kefehengert.
- ▶ Ügyeljen arra, ha markolatra felhelyezett tartozék nélkül porszívózik, hogy a markolat ne sérüljön meg.
- ▶ Csak "Original Miele" jelzéssel rendelkező porzsákat, szűrőt és tartozékot használjon. Csak ezekkel tudja a gyártó a biztonságot garantálni.

A Miele nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyeket nem rendeltetésszerű használat, hibás működtetés és a biztonsági utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása okoz.

hu - Készülék-leírás



Az ábra a porszívó maximális felszereltségét mutatja.

- ① Kézi fogantyú (a modellnek megfelelően melléklevegő állítóval) *
- ② + / - gombok a szívóteljesítmény beállításához *
- ③ Stand-by gomb a rövid szívási szünetekhez *
- ④ LED *
- ⑤ Kireteszelő gomb
- ⑥ Teleszkópos szívócső*
- ⑦ Állító gombok a teleszkópos szívócsőhöz *
- ⑧ Szívócsonkok
- ⑨ Konnektor az elektromos kékéhez *
- ⑩ Kireteszelő gomb a porgyűjtőtér fedeléhez
- ⑪ Motorvédő szűrő
- ⑫ Eredeti Miele porzsák
- ⑬ Padlófűvóka *
- ⑭ Tartófogantyú
- ⑮ Tartó az elektromos kefe dugaszoló aljzata fedeléhez
- ⑯ Parkolórendszer a tároláshoz (a porszívó mindkét oldalán)
- ⑰ Kifűjt levegő szűrője *
- ⑱ Az automatikus kábefelcsévéző láb gombja
- ⑲ Szívóteljesítmény-választó *
- ⑳ Csatlakozó kábel
- ㉑ Kifűjt levegő szűrőjének cserejelzője (Resetgomb) *
- ㉒ A hővédelem jelzőlámpája  *
- ㉓ Parkolórendszer a szívási szünetekhez
- ㉔ Stand-by jelzőlámpa *
- ㉕ Be / Ki láb gomb ①
- ㉖ Kireteszelő gomb a tartozékkezeshez
- ㉗ Porzsákcserejelző

* a modelltől függően ezek a felszereltség-jellemzők az ön kivitelében eltérőek, ill. hiányoznak.

A csomagolóanyag megsemmisítése

A csomagolás megóvja a porszívót a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technikai szempontok alapján választották ki, így azok újrahasznosíthatók.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot takarít meg és csökkenti a keletkező hulladék mennyiségét. Megsemmisítéskor a csomagolást a kettős rendszerbe adja le (pl. sárga zsák / sárga konténer).

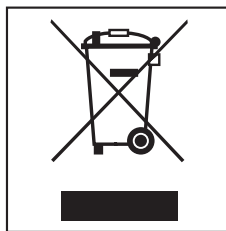
A porzsák és a behelyezett szűrő megsemmisítése

A porzsák és a szűrő környezetbarát anyagokból készült. A szűrőt a normális háztartási szeméttel együtt kezelheti. Ez a helyzet a porzsákkal is, amennyiben nem tartalmaz a háztartási hulladékban tiltott szennyeződést.

A régi készülék selejtezése

Megsemmisítés előtt vegye ki a régi készülékből a porzsákat és a behelyezett szűrőt és tegye azokat a háztartási hulladékba.

A használt elektromos és elektronikus készülékek még jelentős mennyiségben tartalmaznak értékes anyagokat. Azonban káros anyagokat is tartalmaznak, amelyek a működéshez és biztonsághoz voltak szükségesek. Ezek a szemétbe kerülve vagy nem megfelelő kezelés esetén ártalmassá válhatnak az emberi egészségre és a környezetre. Ezért semmi esetre se dobja szemétbe a régi készülékét.



Ehelyett vegye igénybe lakóhelyén a használt elektromos és elektronikus készülékek leadására és hasznosítására felállított hulladékgyűjtő udvarokat. Adott esetben tájékozódjon kereskedőjénél.

Kérjük, gondoskodjon arról, hogy selejtezendő készüléke az elszállításig a gyermekek elől biztosan elzárt helyen legyen tárolva.

Az egyes fejezetekben megadott ábrákat jelen használati utasítás végén, a kihajtható oldalakon találja.

Használat előtt

A szívótömlő csatlakoztatása (1. ábra)

- Tolja be a szívócsonkot a jól érzékelhető reteszelődéig a porszívó szívónyílásába. Ehhez mindkét rész bevezető segédegységét vezesse egymásra.

A szívótömlő kivétele (2. ábra)

- Nyomja meg oldalt a kireteszelő gombot a szívócsőnél, és húzza ki azt a szívónyílásból.

A szívótömlő és a kézi fogantyú összecsatlakoztatása (3. ábra)

- Dugja be a szívótömlőt a jól érzékelhető reteszelődéig a kézi fogantyúba.

A kézi fogantyú és a szívócső összecsatlakoztatása (4. ábra)

- Tolja be a kézi fogantyút a jól érzékelhető reteszelődéig a szívócsőbe. Ehhez mindkét rész bevezető segédegységét vezesse egymásra.
- Nyomja meg a kireteszelőgombot, ha a részeket el akarja egymástól választani és enyhe csavarással húzza ki a fogantyút a szívócsőből.

A modelltől függően az Ön porszívója a következő teleszkópos szívócsövek egyikével rendelkezik.

- kétrészes teleszkópos szívócső
- háromrészes teleszkópos szívócső

A kétrészes teleszkópos szívócső beállítása (5. ábra)

Ez a teleszkópos szívócső két egymásba helyezett csőrészből áll, amelyek a mindenkor legkényelmesebb hosszúságra egymásból kihúzhatók.

- Nyomja meg a beállító gombot, és állítsa be a teleszkópos szívócsövet a kívánt hosszúságra.

A háromrészes teleszkópos szívócső beállítása (6. ábra)

Ez a teleszkópos szívócső három egymásba helyezett csőrészből áll.

- ① Nyomja be az alsó csőrész kireteszelő gombját és húzza ki a jól érzékelhető bereteszelődéig. Akkor is nyomja meg ezt a kireteszelőgombot, ha a csőrészt szeretné ismét betolni. A reteszelés észrevehetően beakad.
- ② Nyomja meg a beállító gombot, és állítsa be a teleszkópos szívócsövet a kívánt hosszúságra.

A padlófűvóka felhelyezése (7. ábra)

- Helyezze fel a padlófűvókát balra és jobbra forgatva a teleszkópos szívócsőre, amíg a reteszelés jól érzékelhetően a helyére kerül.
- Nyomja meg a kireteszelő gombot, ha le szeretné venni a padlófűvókát a teleszkópos szívócsőről.

A padlófűvóka beállítása (8, 9 + 10. ábra)



A padlófűvóka a szőnyegek, szőnyegpadlók és nem érzékeny kemény padlók porszívózására alkalmas. Más padlóburkolatokhoz speciális Miele kefék alkalmazását ajánljuk (lásd a "Vásárolható tartozékok" fejezetet).

Elsősorban az Ön padlóburkolata gyártójának a tisztítási és ápolási utasításait vegye figyelembe.



A modelltől függően a padlófűvókájára a következő piktogramok lehetnek nyomtatva.

-  és 
-  és 

A szőnyeget és padlószőnyeget besüllyesztett sörtéssel porszívózza:

- Nyomja meg a  vagy  láb gombot.


A nem érzékeny kemény padlókat kiengetett sörtével porszívózza:

- Nyomja meg a  vagy  láb gombot.

A nagyon mély fugákat vagy bordákat tartalmazó padlókat mindig kiengedett sörtével porszívózza.

AirTeQ Padlófűvóka (10. ábra)

Ezt a padlófűvókát speciálisan arra fejlesztették ki, hogy jó tisztítási eredmény legyen elérhető csekély energiaszükséglet mellett. Különösen kedvező áramlású és erős szívó hatású.

 Ha az AirTeQ padlófűvóka tolasához szükséges erőt túl nagyra találja, akkor csökkentse a szívóteljesítményt, amíg a padlófűvóka könnyen tolató lesz (lásd a Használat - Szívóteljesítmény kiválasztása" fejezetet).

A mellékelt tartozékok használata (11. ábra)

A következő tartozékokat találja mellékelve:

① Részfűvóka

Rések, fugák és sarkok porszívózásához.

② Szívóecset természetes sörtével

Profilos lécek porszívózásához, valamint díszített, metszett vagy különösen érzékeny tárgyakhoz.

Az ecsetfej forgatható és így mindig a legkedvezőbb helyzetbe állítható.

③ Kárpitfűvóka

Kárpitozott bútorok, matracok, párnák, függöny stb. porszívózásához.

Egyes modelleket gyárilag a következő tartozékok egyikével látták el, amelyek nem láthatók.

- Elektromos kefe
- Turbókefe
- Allergotec Classic padlófűvóka


Ezekhez a porszívókhoz a megfelelő tartozékok külön használati utasítását mellékelik.

Tartozék kivétele (12. ábra)

- Nyomja meg a kireteszelőgombot. Nyissa ki a tartozékrekeszt.
- Vegye ki a kívánt tartozékot.
- Zárja le a tartozékrekeszt a fedél rányomásával.

Padlófűvóka (13. ábra)


Lépcsőfokok porszívózására is alkalmas.

 Biztonsági okokból a lépcsőket lentről felfelé porszívózza.

Használat

Csatlakozókábel kihúzása (14. ábra)

- Húzza ki a csatlakozó kábelt a kívánt hosszúságúra (legfeljebb kb. 6,5 m).
- Dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba.

 A csatlakozó kábelt 30 percnél hosszabb üzemidő esetén teljesen ki kell húzni. Túlmelegedés és károsodás veszélye.

Felcsévézés (15. ábra)

- Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Lépjen rá az automatikus kábelfelcsévéző láb gombjára – a csatlakozókábel automatikusan felcsévéződik.

Be- és kikapcsolás (16. ábra)

- Lépjen rá a Be / Ki láb gombra ①.


Szívóteljesítmény kiválasztása


Ön a porszívó szívóteljesítményét a mindenkori szívási helyzethez igazíthatja. A szívóteljesítmény csökkentésével jelentősen csökkenti a padlófűvóka tolásához szükséges erőt.


A porszívón a teljesítmény-fokozatokhoz piktogramokat rendeltek, amelyek példaszerűen mutatják, hogy a mindenkori teljesítmény-fokozat mire ajánlott.


 - Függönyök, textíliák


 - Kárpitozott bútorok, párnák

 - Értékes szőnyegek, áthidalók és futószőnyegek

 - Energiatakarékos napi porszívózás, kis zajképződéssel

 - Szőnyegek és szőnyegpadlók hurkolt anyagból

 - Kemény padlók, erősen szennyezett szőnyegek és szőnyegpadlók

 Ha az AirTeQ padlófűvókát használja és a toláshoz szükséges erőt túl nagyra éri, csökkentse a szívóteljesítményt, amíg a padlófűvóka könnyen tolható lesz.

Modelltől függően az Ön porszívója a következő szívóteljesítmény-választók egyikével van felszerelve.

Forgó szabályzó (17. ábra)

- Forgassa a szívóteljesítmény-választót a kívánt teljesítményfokozatra.

Egyes modelleknél a kiválasztott teljesítményfokozat piktogramja zölden világít.

Lábgombok + / - (18. ábra)

Tartsa a megfelelő lábgombot lenyomva, amíg az ablakban a kívánt teljesítmény-fokozat zölden nem világít.

- Nyomja meg a + lábgombot, ha magasabb szívóteljesítményt kíván.
- Nyomja meg a - lábgombot, ha kisebb szívóteljesítményt kíván.

Lábgombok + / - "AutoEco"-fokozattal (19. ábra)

Bekapcsoláskor az Ön porszívója automatikusan az energiatakarékos "AutoEco" szívóteljesítmény-fokozatra áll be.

- Nyomja meg a + lábgombot, ha a legnagyobb, "Turbó" teljesítmény-fokozatra szeretne váltani.
- Nyomja meg a - lábgombot, ha a legkisebb "Min." teljesítmény-fokozatra szeretnem váltani.

Az aktuális teljesítményfokozat mindig féhéren világít.

+ / - gombok a rádiós markolaton (20. ábra)

Tartsa a megfelelő gombot lenyomva, amíg a porszívón az ablakban a kívánt teljesítmény-fokozat piktogramja megjelenik.

- Nyomja meg a + gombot, ha magasabb szívóteljesítményt kíván.
- Nyomja meg a - gombot, ha kisebb szívóteljesítményt kíván.

A rádiós markolaton történő minden gombnyomást a LED világítása jelez.

A mellékvevő-állító nyitása (21, 22 + 23. ábra)

(nincs a rádió-markolatos modelleknél)


A szívóteljesítményt csökkentheti rövid időre, pl. a textil padlóburkolatokra való rátapadás elkerülésére.

- Csak annyira nyissa ki a mellékvevő-állítót, hogy a szívófüvőka könnyen mozgatható legyen.

Ezáltal csökken a mindenkori alkalmazott szívófüvőka mozgatásához szükséges erő.

Porszívózásakor (24 + 25. ábra)


- Porszívózásakor húzza a porszívót maga mögött, mint egy szánkót. Használhatja a porszívót egyenesre felállítva is, pl. a lépcső, vagy a függő szívásakor.


 Porszívózásakor - mindenképp előtte finom por, mint pl. fűrés pora, homok, gipsz, liszt, stb. esetén - természetesen elektrosztatikus feltöltődés jön létre, amely meghatározott helyzetekben kiszülhet. Az elektrosztatikus kiszülés kellemetlen hatásának elkerülése érdekében a fogantyú alsó részére bedolgoztak egy fémbetétet. Ezért ügyeljen arra, hogy a keze szívás közben állandóan érintse ezt a fémbetétet.

A működés megszakítása (26. ábra)

(Rádió-markolatos modelleknél)


Rövid szívási szünetekben megszakíthatja a porszívó működését.

- Nyomja meg a Stand-by  gombot a rádiós markolaton.

 Ne hagyja a porszívót tartósan Stand-by módban, hanem csak rövid szívaasszünetekre. Túlmelegedés és károsodás veszélye.

A rádiós markolaton történő minden gombnyomást a LED világítása jelez.

A megszakítás után a következő lehetőségei vannak.

- Nyomja meg újból a Stand-by gombot , akkor a porszívó az utoljára kiválasztott teljesítmény-fokozattal kapcsolódik be.
- Nyomja meg a + gombot, akkor a porszívó a legmagasabb teljesítmény-fokozaton kapcsol be.
- Nyomja meg a - gombot, akkor a porszívó a legkisebb teljesítmény-fokozaton kapcsol be.

Leállítás, szállítás és tárolás

Parkolórendszer a szívási szünetekhez (27. ábra)

(nem használható az Electro Premium SEB 234 L elektromos kefe alkalmazása esetén)

Rövid szívási szünetekhez a szívócsövet a szívóelőttéttel kényelmesen leállíthatja a porszívónál.

- Dugja a szívóelőttétet a parkolóbütyökkel a parkolórendszerbe.



Ha a porszívó ilyenkor ferde felületen található, pl. egy rámpán, akkor teljesen tolja be a teleszkópos szívócső csőrészeit.

Be- / Kikapcsoló a parkolórendszerben


Egyes modelleket felszereltek a parkolórendszerben Be- / kikapcsolóval.

A porszívó üzeme automatikusan megszakad, ha a szívóelőttétet a parkolóbütyökkel a parkolórendszerbe dugja. A szívóelőttét kivételekor a porszívó automatikusan ismét bekapcsol.

Ha az Ön porszívóját ellátták " + / - lábógomb"-bal, vagy egy + / - lábógombos "AutoEco"-fokozat"-tal, akkor Ön a parkoló rendszerben való Be- / Kikapcsolás funkcióját törölheti, vagy aktiválhatja.

- Mindkét esetben a Be / Ki  lábógombbal kapcsolják ki a porszívót.
- Tartsa lenyomva egyidejűleg a + és a - lábógombokat, és egyidejűleg kapcsolja be a porszívót a Be / Ki  lábógombbal.

Parkolórendszer a tároláshoz (28 + 29. ábra)

 Használat után kapcsolja ki a porszívót. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

- Állítsa fel egyenesre a porszívót.

Segítség, ha a teleszkópos cső csődarabjait teljesen betolja.

- Dugja a szívóelőttétet a parkolóbütyökkel felülről a két szívócsőtartó egyikébe (nem használható az SEB 234 L elektromos kefe alkalmazása esetén).

Így kényelmesen viheti a porszívót vagy leteheti tárolás céljából.

Az Ön porszívója XXL kézi fogantyúval van felszerelve, így Önnek további lehetősége van a helytakarékos tárolásra.

- Végül vegye le az XXL kézi fogantyút a bedugott teleszkópos csőről.
- Tekerje fel a szívótömlőt a teleszkópos csőre és helyezze be az XXL kézi fogantyú parkolóbütykét felülről a második szívócsőtartóba.

Karbantartás

⚠ Kapcsolja ki a porszívót minden karbantartás előtt, és húzza ki a hálózati a csatlakozót a dugaszoló aljzatból.

A Miele szűrőrendszer három részből áll.

- Porzsák
- Motorvédő szűrő
- Kifújt levegő szűrője

Annak érdekében, hogy a porszívó kifogástalan szívóteljesítményét garantálja, ezeket a szűrőket időről időre ki kell cserélni.

Csak "Original Miele" jelzéssel rendelkező porzsákat, szűrőt és tartozékot használjon. Csak így használhatja ki optimálisan a porszívó szívóteljesítményét és érheti el a lehető legjobb tisztíthatást.

⚠ A papírból vagy papírhoz hasonló anyagból készült porzsák és a kartonból készült tartólappal rendelkező porzsákok használata ugyanúgy a porszívó súlyos károsodásához vezethet és a garancia megvonása lehet a következménye, mint az "Original Miele" jelzés nélküli porzsákok alkalmazása.

Hol kapok porzsákat és szűrőt?

Eredeti Miele porzsákat és szűrőket a szakkereskedésben vagy a Miele gyári vevőszolgálatánál valamint a Miele Onlineshopban vásárolhat.



Melyik porzsák és szűrő a megfelelő?

A **G/N** típusú **kék tartólapos** eredeti Miele porzsákat és az eredeti Miele szűrőt a csomagoláson vagy közvetlenül a porzsákon lévő "Original Miele" feliratról lehet megismerni.

ORIGINAL
Miele



Minden csomag Miele porzsákban van továbbá egy Air Clean kifújt levegő szűrő és egy motorvédő szűrő.

Ha külön szeretne eredeti Miele kifűjtő levegő szűrőt vásárolni, úgy közölje a szakkereskedőjével vagy a Miele gyári vevőszolgálatnál az Ön porszívójának modellmegnevezését, hogy a megfelelő alkatrészt kapja meg. Ezeket az alkatrészek azonban kényelmesen a Miele Onlineshop-ban is megrendelheti.

Mikor cseréljem ki a porzsákat? (30. ábra)

Ha a porzsák cserejelző ablakában a színskála pirosan kitöltődött, a porzsákat ki kell cserélni.

A porzsák egyszer használatos eszköz. Semmisítse meg a tele porzsákat. Ne használja többször ezeket. Az eltömődött pórusok csökkentik a porszívó szívási teljesítményét.

Ellenőrzéshez:

- Helyezze fel a padlófűvókát.
- Kapcsolja be a porszívót a Be / Ki ① lábógombbal, és állítsa a szívóteljesítmény választót a legnagyobb szívóteljesítményre.
- Kissé emelje el a padlófűvókát a padlótól.

A porzsák cserekijelzőjének működése

A kijelző működése kevert porra van beállítva: por, haj, szálak, szőnyegbolyhok, homok, stb.

Ha Ön sok finom port, mint pl. fűrés porát, homokot, esetleg gipszet vagy lisztet szív fel, a porzsák pórusai nagyon gyorsan eltömődnek. A porzsák cserekijelzője azután "telit" mutat, akkor is ha a porzsák nincs is tele. Ezután ki kell cserélni.

Ha azonban sok haját, szőnyeg-, gyapjúbolyhót, stb. szív fel, akkor a porzsák cserekijelző csak akkor reagál, ha a porzsák már tömötten tele van.

Hogyan cseréljem ki a porzsákat? (31, 32 + 33. ábra)

- Emelje meg a kireteszelő gombot, és hajtsa fel a porgyűjtőtér fedelét egészen reteszeldésig.

Eközben a porzsák egészségügyi zárja automatikusan lezár, hogy ne hullason ki a por.

- Húzza ki a porzsákat a fogójánál fogva a rögzítésből.
- Helyezze be az új porzsákat ütközésig a rögzítésbe. Közben hagyja úgy összehajtván, ahogy a csomagolásból kivette.
- Bontsa ki a porzsákat a porgyűjtő térben, amennyire lehetséges.
- Zárja le a porgyűjtőtér fedelét a retesz bepattanásáig és ügyeljen arra, hogy a porzsák eközben ne csípődjön be.

Egy üresüzemi zár megakadályozza a porgyűjtőtér fedelének zárását, ha nincs benne a porzsák. Ne alkalmazzon erőszakot!

Mikor cseréljem ki a motorvédő szűrőt?

Mindig akkor, amikor felbont egy új csomag Miele porzsákat. Minden új csomag Miele porzsákban van továbbá egy motorvédő szűrő.

Hogyan cseréljem ki a motorvédő szűrőt? (34. ábra)

- Nyissa ki a porgyűjtőtér fedelét.
- Húzza ki a porzsákat a fogójánál fogva a rögzítésből.
- Hajtsa fel a szűrőkeretet és vegye ki a használt motorvédő szűrőt a tiszta higiénikus felületénél fogva.
- Helyezzen be egy új motorvédő szűrőt.
- Zárja le a szűrőkeretet.
- Dugja a porzsákat ütközésig a rögzítésbe.
- Zárja le a porgyűjtőtér fedelét az észrevehető reteszelőddéig és ügyeljen arra, hogy a porzsák eközben ne csípődjen be.

Mikor cseréljem ki a kifűjt levegő szűrőt?

A modellnek megfelelően alapfelszerelésként a következő kifűjt levegő szűrők egyikét helyezik be (35. ábra)

a Air Clean

Mindig akkor cserélje ki ezt a kifűjt levegő szűrőt, amikor felbont egy új csomag Miele porzsákat. Minden csomag Miele porzsákban van továbbá egy Air Clean kifűjt levegő szűrő.

b Active Air Clean SF-AAC 50 (fekete)

c Active HEPA SF-AH 50 (kék)

Ezt a kifűjt levegő szűrőt mindig kb. egy év után cserélje ki.

Az időpontot feljegyezheti a kifűjt levegő szűrőre.

Kifűjt levegő szűrőjének cserejelzője (36. ábra)

Egyes modelleket felszerelnek egy cserejelzővel (Resetgomb) a kifűjt levegő szűrőjéhez, amelyet speciálisan az Active Air Clean **b** és az Active HEPA **c** kifűjt levegő szűrő csereciklusához állítottak be.

A kijelző kb. 50 üzemóra után gyullad ki, ami kb. megfelel egy éves átlagos használatnak. Azonban Ön még tovább tud porszívózni. Gondolja meg mégis, hogy a szívó- és szűrőteltjesítmény csökken.

Ha az Ön porszívóját egy Air Clean **a** kifűjt levegő szűrővel látták el, akkor a kifűjt levegő szűrő cserejelző világlításának nincs jelentősége, mert ezeket a kifűjt levegő szűrőket mindig akkor kell cserélni, ha felbont egy új csomag porzsákat. A kijelző elalszik, ha megnyomja a Reset gombot.

Hogyan cseréljem ki az Air Clean kifűjt levegő szűrőt? (37 + 38. ábra)

Ügyeljen arra, hogy mindig csak egy kifűjt levegő szűrő legyen betéve.

- Nyissa ki a porgyűjtőtér fedelét.
- Nyissa a szűrőrácsot bereteselőddéig, és vegye ki a használt kifűjt levegő szűrőt a tiszta higiénikus felületénél (nyíl) fogva.

- Tegye be az új Air Clean kifűjt levegő szűrőt.

Ha azonban szeretne egy Active Air Clean vagy Active HEPA kifűjt levegő szűrőt behelyezni, ahhoz feltétlenül vegye figyelembe a "Kifűjt levegő szűrő átalakítása" fejezetet.

- Zárja le a szűrőrácst.
- Zárja le a porgyűjtőtér fedelét.

Hogyan cseréljem ki az Active Air Clean és Active HEPA kifűjt levegő szűrőt? (39 + 40. ábra)

Ügyeljen arra, hogy mindig csak egy kifűjt levegő szűrő legyen betéve.

- Nyissa ki a porgyűjtőtér fedelét.
- Emelje meg a kifűjt levegő szűrőt és vegye ki.
- Helyezze be az új kifűjt levegő szűrőt, és nyomja lefelé.

Ha azonban egy Air Clean kifűjt levegő szűrőt szeretne behelyezni, ahhoz feltétlenül vegye figyelembe a "Kifűjt levegő szűrő átalakítása" fejezetet.

- Zárja le a porgyűjtőtér fedelét.

Kifűjt levegő szűrő cserejelzőjének (Reset gomb) visszaállítása (36. ábra)

Ha az Ön porszívóját kifűjt levegő szűrő cserejelzővel (Resetgomb) látták el, akkor azt a kifűjt levegő szűrő minden cseréje után vissza kell állítani. Ehhez a porszívót be kell kapcsolni.

- Nyomja meg a Reset gombot.

A kifűjt levegő szűrő cserejelzője most elalszik, és újra kiindulási helyzetben van.

A kifűjt levegő szűrő cserejelzőjének visszaállítása csak akkor megy végbe, ha a Reset gombot a kijelző kigyulladás után nyomja meg, akkor pedig nem, ha a Reset gombot a közbenső időben nyomja meg.

Kifűjt levegő szűrő átalakítása (35. ábra)

A modellnek megfelelően alapfelszerelésként a következő kifűjt levegő szűrők egyikét helyezik be.

- a** Air Clean
- b** Active Air Clean SF-AAC 50 (fekete)
- c** Active HEPA SF-AH 50 (kék)

Az átalakításnál vegye figyelembe

1. Ha az **a** kifűjt levegő szűrő helyett egy **b** vagy **c** változatot helyez be, akkor kiegészítőleg ki kell vennie a szűrőrácst és az új kifűjt levegő szűrőnek megfelelőt kell betennie.
2. Ha a **b** vagy **c** kifűjt levegő szűrő helyett egy **a** változatot tesz be, akkor azt feltétlenül egy * szűrőrácscsba kell betenni, lásd a 38. ábrát.

* Szűrőrács - lásd a "Megvásárolható tartozékok" fejezetet

Ügyeljen arra, hogy mindig csak egy kifűjt levegő szűrő legyen betéve.

Az egyes modellekbe beépített kifújó levegő szűrő cserejelző (Reset-gomb) lásd a 36. ábrát, az Active Air Clean és az Active HEPA kifújó levegő szűrő csereciklusához van beállítva. Ha Ön egy Air Clean kifújó levegő szűrőt használ, akkor a kijelző világításának nincs jelentősége, mivel ezt a kifújó levegő szűrőt mindig akkor kell cserélnie, amikor kibont egy új csomag porzsákokat. A kijelző kialszik, ha megnyomja a Reset gombot.

Mikor cseréljem ki a rádiós markolat elemét?

Kb. 18 havonta. Tartson ehhez készenlétben egy 3 V-os elemet (CR 2032 gomelem).

Ha az elem kapacitása kifogyott, vagy nincs elem betéve, a porszívót úgy is tudja tovább használni.

- Kapcsolja be ehhez a porszívót a Be / Ki ① lábgombbal. A porszívó üzemből kész (Stand -by).
- Nyomja meg a porszívón a kifújó levegő szűrő cserejelzőjét (Resetgomb).

A porszívó így tovább üzemeltethető, azonban kizárólag a legmagasabb szívóteljesítménnyel.

Hogyan cseréljem ki a rádiós markolat elemét? (41. ábra)

- Reteszelve ki az elemtartó rekesz burkolatát, pl. egy csavarhúzóval.
- Cserélje egy újra az elemet. Ügyeljen a polarításra.

- Tegye vissza a burkolatot.
- Juttassa el a régi elemet a hivatalos gyűjtőrendszerbe.

Mikor cseréljem ki a szálemelőt?

A szálemelő a padlófűvóka szájnnyílásánál (nem lehetséges az SBD 295-3 padlófűvóka esetén) és az SPD 10 kárpitfűvóka szájnnyílásánál (modelltől függően alapfelszerelésként) kicserélhetők. Akkor cserélje ki a szálemelőt, ha a bolyhok elkoptak.

Hogyan cseréljem ki a szálemelőt? (42. + 43. ábra)

- Emelje ki szálemelőt pl. egy lapos csavarhúzóval a rögzítőhasítékokból.
- Cserélje újra a szálemelőt.

SPD 10 kárpitfűvóka (44. ábra)


- Reteszelve ki a szálemelő egységet a kárpitfűvóka mindkét oldalán egy érmével.
- Cserélje ki egy újra a szálemelő egységet, és reteszelve azt.

Az SBD 285-3 padlófűvóka futógörgőjének tisztítása (45. ábra)

- ① Reteszelve ki a görgő tengelyét (bajonettzár) egy érmével.
 - ② Nyomja ki a görgő tengelyét és vegye ki azt.
 - ③ Vegye le a futógörgőt.
- Távolítsa el végül a szálakat és a hajat, helyezze be ismét a futógörgőt, és reteszelve a görgő tengelyét.


Alkatrészeket a Miele szakkereskedőknél, vagy a Miele gyári vevőszolgálatánál kap.

Ápolás

 Kapcsolja ki a porszívót minden tisztítás előtt, és húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatból.


Porszívó és tartozékai

A porszívót és minden műanyag tartozékát egy kereskedelemben beszerezhető műanyagtisztítóval ápolhatja.

 Ne használjon súrolószert, üveg- vagy univerzális tisztítót, valamint olajtartalmú ápolószert sem!


Porgyűjtőtér


A porgyűjtőtérrel szükség esetén, ha van, egy másik porszívóval kiporszívózhatja, vagy egyszerűen egy **száraz** portörölő kendővel vagy porcsettellel tisztíthatja.

 Soha ne merítse a porszívót vízbe! A porszívóba jutó nedvesség az áramütés veszélyét hordozza magában.

Zavarok

A porszívó magától lekapcsol.
Egyes modelleknél világít továbbá a hővédelem jelzőlámpája  (46. ábra)

Egy hőmérsékletmérő kikapcsolja a porszívót, ha az túl meleg lesz. Egyes modelleknél ezt a hővédelem  jelzőlámpája jelzi.

Ez a zavar akkor léphet fel, ha pl. nagy, kemény felszívott tárgy eldugaszolja a szívási utat vagy a porzsák tele van, ill. a finom por miatt nem légáteresztő. Ennek oka lehet egy erősen elszennyeződött motorvédő szűrő vagy kifújt levegő szűrő is. Akkor kapcsolja ki a porszívót (nyomja meg a Be / Ki  lábógombot) és húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatból!

Az ok elhárítása és kb. 20 - 30 perces várakozási idő után a porszívó annyira lehűl, hogy ismét bekapcsolható és használható.

Ügyfélszolgálat

Ha az ügyfélszolgálatra van szüksége, kérjük forduljon

– az Ön Miele szakkereskedőjéhez vagy

– hívja a Miele gyári vevőszolgálatát a 06-1-880-6480-as telefonszámon.

A garancia feltételei

A porszívó garanciaideje 2 év.

Az Önök országában érvényes garanciafeltételekről további adatokat a fent található telefonszámon kaphat. Ugyanott igényelheti a garanciafeltételeket írásos formában.

Vásárolható tartozékok

Elsősorban az Ön padlóburkolata gyártójának a tisztítási és ápolási utasításait vegye figyelembe.

Ezeket és sok más terméket megrendelheti az Interneten.



Megvásárolhatja azokat a Miele márkakereskedőjénél vagy a Miele gyári vevőszolgálatánál is.

Egyes modelleket már sorozatszerűen felszerelték a következő tartozékok közül egygel, vagy többel.

Elektromos kefe

Továbbá csak azoknál a modelleknél, amelyek rendelkeznek egy csatlakozó aljzattal az elektromos kefe számára, felismerhetők a fedőburkolaton lévő nyomópontról.

Electro Comfort (SEB 216-3) elektromos kefe

Robosztus textil padlóburkolatok intenzív tisztítására. Felszedi a keményen beletaposott szennyeződések és megakadályozza kitaposott ösvények képződését.

Electro Premium (SEB 234 L) elektromos kefe

Összehasonlítva a SEB 216-3-mal, ez az elektromos kefe 60 mm-rel szélesebb, teljesítményerősebb, ezáltal különösen alkalmas nagy felületek tisztítására.

A SEB 216-3-mal összehasonlítva rendelkezik továbbá

- magasságállítással a különböző bolyhmagasságokhoz történő illesztéshez
- LED-ekkel a munkaterület megvilágításához
- egy többfunkciós ellenőrzőlámpával.

Padlófűvőkák/ -kefék

Classic Allergotec padlófűvőka (SBDH 285-3)

Minden padlóburkolat napi higiénikus tisztításához. Szívás közben a tisztítás előrehaladása egy színes képernyőn (lámpás kijelző) látható.

Turbo Comfort turbókefe (STB 205-3)

Rövid szálú textil padlóburkolatok keféli porszívósához.

Hardfloor padlókefe (SBB 235-3)

Strapabíró keménypadlók, mint pl. csempék porszívósálásához.

Parquet padlókefe (SBB Parquet-3)

Természetes sörtéjű kefével karcolásra érzékeny keménypadlókhoz, mint pl. parketta.

Parquet Twister forgócsuklós padlókefe (SBB 300-3)

Különböző keménypadló felületek és ki-sebb beugrók porszívósálásához.

Parquet Twister XL forgócsuklós padlókefe (SBB 400-3)

Nagyobb keménypadló felületek és ki-sebb beugrók porszívósálásához.

Egyéb tartozékok

MicroSet (SMC 20) tartozék koffer

Kis tárgyak és nehezen hozzáférhető helyek, mint pl. sztereo berendezés, billentyűzet, modellek tisztításához.

CarCare (SCC 10) tartozék koffer

Tartozék a járművek belső tisztításához.

Cat&Dog (SCD 10) tartozék koffer

Tartozék a háziállatot tartó háztartások tisztításához.

HomeCare (SHC 10) tartozék koffer

Tartozék a lakóhelyiségek tisztításához.

Turbo Mini Compact (STB 20) kézi turbókefe

Kárpitozott bútorok, matracok vagy autókülékek kefélt porszívózásához.

Univerzális kefe (SUB 20)

Könyvek, állványpolcok és hasonló porszívózásához.

Lamella- / fűtőtest kefe (SHB 20)

Fűtőtestek, keskeny polcok vagy fűgák portalanításához.

Matracfűvóka (SMD 10)

Matracok és kárpitozott bútorok, és ezek hézagainak kényelmes porszívózásához.

Résfűvóka, 300 mm (SFD 10)

Különösen hosszú résfűvóka rések, fugák és sarkok kiszívásához.

Résfűvóka, 560 mm (SFD 20)

Rugalmas résfűvóka nehezen hozzáférhető helyek kiporszívózásához.

Kárpitfűvóka, 190 mm (SPD 10)

Különösen széles kárpitfűvóka, a kárpitos bútorok, matracok és párnák gyorsabb porszívózásához.

Rugalmas tömlőhosszabbítás (SFS 10)

A szívótömlő kb. 1,5 m-es meghosszabbításához.

Egészségügyi zár aktív szénnel

Megakadályozza a por és a szagok eltávozását levett szívótömlőnél.

Szűrő

Active Air Clean kifűjt levegő szűrő (SF-AAC 50)

Felveszi a szagokat, amelyek a porzsákban lévő szennyeződés által keletkeznek.

Active HEPA (SF-AH 50) kifűjt levegő szűrője

Kitűnő kifűjt levegő szűrő a legtisztább kifűjt levegőhöz. Különösen allergiások számára alkalmas.

Szűrőrács

A szűrőrácsra akkor van szükség, ha egy Active Air Clean vagy Active HEPA kifűjt levegő szűrő helyett egy Air Clean kifűjt levegő szűrőt szeretne betenni.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	47
Opis urządzenia	52
Ochrona środowiska naturalnego	54
Przed użyciem	55
Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem	56
Użytkowanie	57
Odstawianie, transportowanie i przechowywanie	59
Konserwacja	60
Gdzie można nabyć worki i filtry?	60
Które worki i filtry są właściwe?	60
Kiedy należy wymienić worek?	61
Działanie wskaźnika wymiany worka	61
Jak wymienić worek?	61
Kiedy należy wymienić filtr ochronny silnika?	62
Jak wymienić filtr ochronny silnika?	62
Kiedy należy wymienić filtr wylotowy?	62
Wskaźnik wymiany filtra wylotowego	62
Jak wymienić filtr wylotowy Air Clean?	62
Jak wymienić filtr wylotowy Active Air Clean i Active HEPA?	63
Przezbieranie filtra wylotowego	63
Kiedy należy wymienić baterie w rękojeści radiowej?	64
Jak wymienić baterię w rękojeści radiowej?	64
Kiedy należy wymienić zbieracze włókien?	64
Jak wymienić zbieracze włókien?	64
Czyszczenie rolki jezdnej ssawki podłogowej SBD 285-3.	64
Konserwacja	65
Usterki	65
Serwis	65
Warunki gwarancji	65
Wyposażenie dodatkowe	66

Ten odkurzacz spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję użytkowania odkurzacza. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji urządzenia. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

Instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ją ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Ten odkurzacz jest przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i w warunkach domowych.
- ▶ Ten odkurzacz nie jest przeznaczony do użytkowania na wolnym powietrzu.
- ▶ Stosować odkurzacz wyłącznie w domowym zakresie do odkurzania na sucho. Nie wolno używać odkurzacza do odkurzania ludzi i zwierząt. Wszelkie inne zastosowania, przebudowy i zmiany odkurzacza są niedozwolone.
- ▶ Osoby, które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne czy też brak doświadczenia lub niewiedzę nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, nie mogą z niego korzystać bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.

Dzieci w gospodarstwie domowym

- ▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieci powyżej 8 roku życia mogą używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że są w stanie bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.
- ▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji bez nadzoru.
- ▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu odkurzacza. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.
- ▶ W modelach z rękojeścią radiową: baterie nie mogą się dostać w ręce dzieci.

Bezpieczeństwo techniczne

- ▶ Przed użyciem należy sprawdzić odkurzacza pod kątem widocznych zewnętrznych uszkodzeń. Nie uruchamiać uszkodzonego odkurzacza.
- ▶ Porównać dane przyłączeniowe odkurzacza na tabliczce znamionowej (napięcie i częstotliwość prądu) z parametrami sieci elektrycznej. Dane te koniecznie muszą być zgodne.
- ▶ Gniazdo zasilające musi być zabezpieczone bezpiecznikiem o wartości 16 A lub 10 A.

- ▶ Naprawa odkurzacza podczas okresu gwarancyjnego może zostać przeprowadzona wyłącznie przez autoryzowany serwis, ponieważ w przeciwnym razie w przypadku późniejszych uszkodzeń zostaje wyłączona odpowiedzialność gwarancyjna.
- ▶ Nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia odkurzacza a wyjmując wtyczkę z gniazdka nie ciągnąć za przewód.
Nie przeciągać przewodu przez ostre krawędzie i nie zagiąć go.
Unikać częstego przejeżdżania odkurzaczem po przewodzie. W ten sposób można trwale uszkodzić przewód, wtyczkę i gniazdko, co z kolei może być przyczyną zagrożeń dla użytkownika.
- ▶ Nie używać odkurzacza z uszkodzonym przewodem zasilającym. Uszkodzony przewód zasilający należy wymienić wraz z bębniem nawijającym. Ze względów bezpieczeństwa wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez fachowca autoryzowanego przez firmę Miele lub serwis firmy Miele.
- ▶ Wtyczka na odkurzaczu (w zależności od modelu) może być stosowana wyłącznie do podłączania elektroszczotek Miele wymienionych w tej instrukcji użytkowania.
- ▶ Przy odkurzaniu - przede wszystkim drobnego pyłu, jak np. pył z wiercenia, piasek, gips, mąka itd. - dochodzi do naturalnego naładowania elektrostatycznego, które w określonych sytuacjach może się rozładować. W celu uniknięcia nieprzyjemnego oddziaływania ładunków elektrostatycznych, od spodu rękojeści jest wprawiona metalowa wkładka. Dlatego należy zwrócić uwagę na to, żeby ręka dotykała stale tej wkładki podczas odkurzania.

pl - Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Wyłączać odkurzacza zawsze po użyciu, przed każdą zmianą wyposażenia i przed każdym zabiegiem czyszczenia / konserwacji. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Nigdy nie zanurzać odkurzacza w wodzie i czyścić go tylko suchą lub lekko wilgotną ściereczką.
- ▶ Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez personel autoryzowany przez firmę Miele. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.

Prawidłowe użytkowanie

- ▶ Nie używać odkurzacza bez worka, filtra ochronnego silnika i filtra wylotowego.
- ▶ Jeśli nie jest założony worek, nie można zamknąć pokrywy odkurzacza. Nie stosować siły.
- ▶ Nie zasysać rozżarzonych lub płonących przedmiotów, jak np. niedopałków lub pozornie wygasłego popiołu ew. węgla.
- ▶ Nie zasysać cieczy i wilgotnych zabrudzeń. Dywany i wykładziny czyszczone na mokro lub szamponem należy całkowicie wysuszyć przed odkurzaniem.
- ▶ Nie odkurzać pyłu z tonera. Toner, używany np. w drukarkach lub kopiarkach, może przewodzić prąd elektryczny.
- ▶ Nie zasysać materiałów lub gazów łatwopalnych lub wybuchowych ani nie odkurzać w miejscach, gdzie są one składowane.

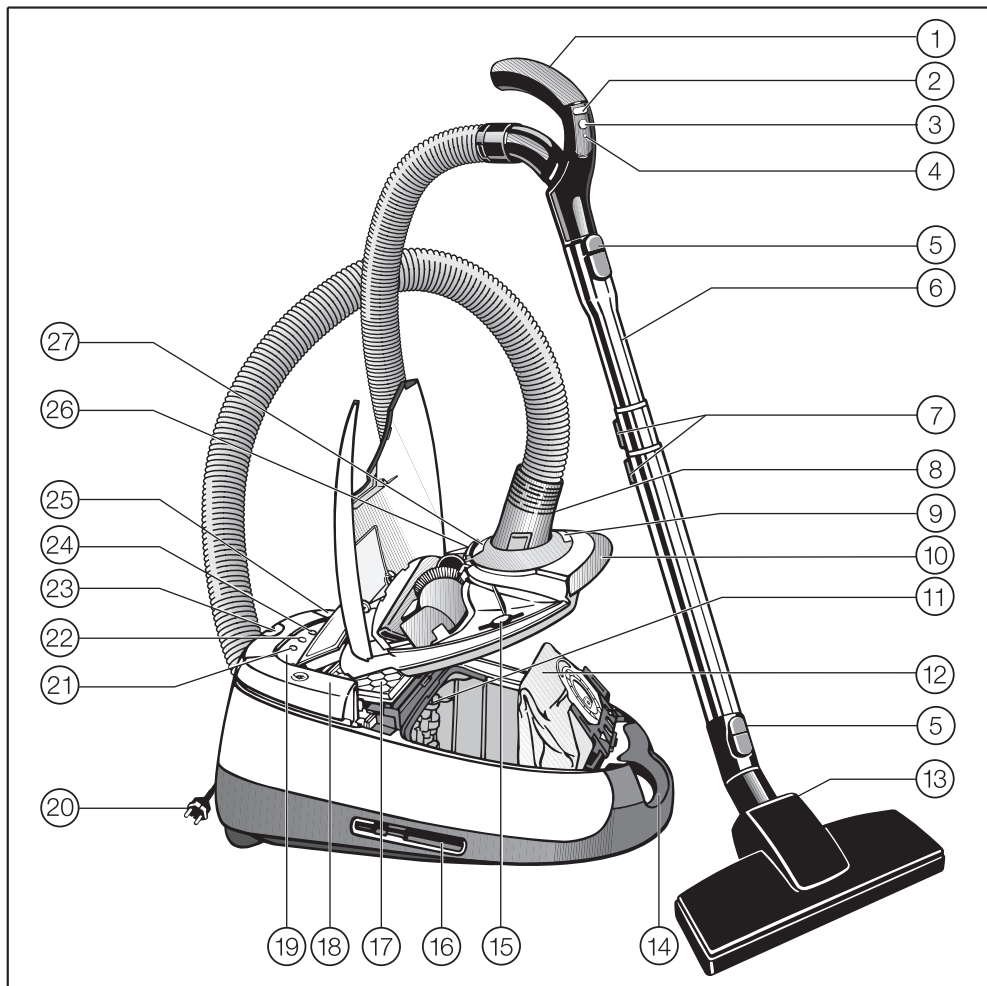
- ▶ Przy odkurzaniu za pomocą ssawki szczelinowej lub rury unikać zbliżania ich do głowy.
- ▶ Ważne przy postępowaniu z bateriami (dotyczy modeli z rękojeścią radiową):
 - Nie zwierać baterii, nie ładować i nie wrzucać do ognia.
 - Utylizacja baterii: wyjąć baterię z rękojeści radiowej i przekazać ją do utylizacji poprzez publiczny system zbierania. Nie wyrzucać baterii do śmieci.

Wyposażenie



- ▶ Przy odkurzaniu nie dotykać obracającego się walca szczotkowego elektroszczotki lub turboszczotki Miele.
- ▶ Przy odkurzaniu rękojeścią bez nałożonego wyposażenia należy zwrócić uwagę, czy rękojeść nie jest uszkodzona.
- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne worki, filtry i wyposażenie z logo "Original Miele". Tylko wtedy producent może zagwarantować bezpieczeństwo.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

pl - Opis urządzenia



Rysunek pokazuje maksymalne wyposażenie odkurzacza.

- ① Rękojeść (w zależności od modelu z regulatorem powietrza dodatkowego) *
- ② Przyciski + / - do ustawiania mocy ssania *
- ③ Przycisk stand-by do krótkich przerw w odkurzaniu *
- ④ LED *
- ⑤ Przyciski odblokowujące
- ⑥ Rura teleskopowa *
- ⑦ Przyciski ustawcze rury teleskopowej *
- ⑧ Króciec przyłączeniowy
- ⑨ Gniazdko dla elektroszczotki *
- ⑩ Przycisk odblokowywania pokrywy komory worka
- ⑪ Filtr ochronny silnika
- ⑫ Oryginalny worek na kurz Miele
- ⑬ Ssawka podłogowa *
- ⑭ Uchwyt do przenoszenia
- ⑮ Uchwyt na pokrywkę gniazda elektroszczotki
- ⑯ System parkowania do przechowywania (po obu stronach odkurzacza)
- ⑰ Filtr wylotowy *
- ⑱ Przycisk nożny do automatycznego zwijania kabla
- ⑲ Regulator mocy ssania *
- ⑳ Kabel przyłączeniowy
- ㉑ Wskaźnik wymiany filtra wylotowego (przycisk reset) *
- ㉒ Lampka kontrolna zabezpieczenia termicznego  *
- ㉓ System parkowania do przerw w odkurzaniu
- ㉔ Lampka kontrolna stand-by *
- ㉕ Przycisk nożny wł./wył. 
- ㉖ Przycisk odblokowywania schowka na akcesoria
- ㉗ Wskaźnik wymiany worka

* w zależności od modelu te elementy wyposażenia mogą się różnić wykonaniem ew. mogą nie występować wcale.

Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały opakowaniowe zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów.

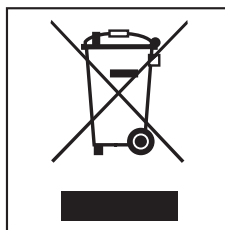
Utylizacja worka i filtrów

Worki i filtry są wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego. Zużyty filtr można po prostu wyrzucić do śmieci. To samo dotyczy worka, o ile nie zawiera on odpadów podlegających obowiązkowi zbierania i recyklingu (np. baterii).

Utylizacja starego urządzenia

Przed utylizacją starego urządzenia należy z niego wyjąć worek i założone filtry i wyrzucić je do śmieci.

To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia konsekwencji szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Proszę zatroszczyć się o to, aby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

Rysunki wymienione w poszczególnych rozdziałach znajdują się na końcu tej instrukcji użytkownika.

Przed użyciem

Podłączanie węża ssącego (rys. 1)

- Włożyć króciec przyłączeniowy do otworu zasysania odkurzacza aż do wyraźnego zatrzaśnięcia. W tym celu naprowadzić na siebie elementy pilotujące obu elementów.

Zdejbowanie węża ssącego (rys. 2)

- Nacisnąć przyciski odblokowujące po bokach króćca przyłączeniowego i wyciągnąć go z otworu zasysania.

Składanie węża ssącego i rękojeści (rys. 3)

- Włożyć rurę ssącą w rękojeść aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

Składanie rękojeści i rury ssącej (rys. 4)

- Włożyć rękojeść w rurę ssącą aż do wyraźnego zatrzaśnięcia. W tym celu naprowadzić na siebie elementy pilotujące obu elementów.
- W celu rozłączenia elementów nacisnąć przycisk odblokowywania i wyciągnąć rękojeść z rury ssącej lekko ją obracając.

W zależności od modelu Państwa odkurzacza jest wyposażony w jeden z następujących wariantów rury teleskopowej:

- dwuczęściowa rura teleskopowa
- trzyczęściowa rura teleskopowa

Ustawianie dwuczęściowej rury teleskopowej (rys. 5)

Rura teleskopowa składa się z dwóch wsuniętych w siebie rur, które można rozciągnąć do odkurzania na najwygodniejszą długość.

- Nacisnąć przycisk ustawczy i ustawić rurę teleskopową na żądaną długość.

Ustawianie trzyczęściowej rury teleskopowej (rys. 6)

Ta rura teleskopowa składa się z trzech włożonych w siebie rur.

- ① Nacisnąć przycisk odblokowujący dolnej części rury i wyciągnąć ją aż do wyraźnego zatrzaśnięcia. Nacisnąć przycisk odblokowujący również wtedy, gdy chce się wsunąć rurę z powrotem. Blokada wyraźnie zaskakuje.
- ② Nacisnąć przycisk ustawczy i ustawić rurę teleskopową na żądaną długość.

Zakładanie ssawki podłogowej (rys. 7)

- Nałożyć ssawkę podłogową na rurę teleskopową obracając ją w prawo i w lewo, aż blokada wyraźnie się zatrzaśnie.
- W celu zdjęcia ssawki podłogowej z rury teleskopowej należy nacisnąć przycisk odblokowujący.

Ustawianie ssawki podłogowej (rys. 8, 9 + 10)

Ssawka podłogowa jest przeznaczona do codziennego odkurzania dywanów, wykładzin podłogowych i niewrażliwych podłóg twardej. Do innych okładzin podłogowych zalecamy zastosowanie specjalnych szczotek Miele (patrz rozdział "Wyposażenie dodatkowe").

W pierwszej kolejności należy przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia i konserwacji producenta Państwa okładziny podłogowej.

W zależności od modelu na Państwa ssawce podłogowej są nadrukowane następujące symbole.

-  i 
-  i 

Dywany i wykładziny podłogowe należy odkurzać ze schowaną listwą szczotkową:

- Nacisnąć przycisk nożny  lub .


Niewrażliwe podłogi twarde odkurzać z wysuniętą listwą szczotkową:

- Nacisnąć przycisk nożny  lub .

Podłogi z bardzo głębokimi fugami lub szczelinami należy zawsze odkurzać z wysuniętą listwą szczotkową.

Ssawka podłogowa AirTeQ (rys. 10)

Ta ssawka podłogowa jest specjalnie przystosowana do tego, żeby uzyskać dobre efekty sprzątnięcia przy niewielkim zużyciu energii. Ma ona szczególnie korzystny przepływ powietrza i dużą siłę ssania.

 Jeśli siła potrzebna do przesuwania ssawki podłogowej AirTeQ wydaje się być zbyt duża, należy wówczas zredukować moc ssania, aż będzie można łatwiej przesuwac ssawkę (patrz rozdział - "Użytkowanie - Wybór mocy ssania").

Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem (rys. 11)

Następujące elementy wyposażenia są dostarczane wraz z urządzeniem:

- ① **Ssawka szczelinowa**
Do odkurzania załomków, szczelin i kątów.
- ② **Ssawka pędzlowa z włosia naturalnego**
Do odkurzania listew profilowych, jak również do przedmiotów zdobionych, rzeźbionych lub szczególnie delikatnych.
Główka pędzlowa jest obrotowa i dzięki temu zawsze może być ustawiona w wygodnej pozycji.
- ③ **Ssawka do tapicerki**
Do odkurzania mebli tapicerowanych, materacy, poduszek, zasłon itd.

Poszczególne modele są seryjnie wyposażone w jeden z następujących elementów wyposażenia, nieuwzględnionych na rysunku.

- Elektroszczotka
- Turboszczotka
- Ssawka podłogowa Classic Allergotec

Do odkurzacza jest dołączona oddzielna instrukcja użytkownika dla odpowiedniego elementu wyposażenia.

Wymowianie wyposażenia (rys. 12)


- Nacisnąć przycisk odblokowujący.

Otworzyć schowek na wyposażenie.

- Wyjąć potrzebny element wyposażenia.
- Zamknąć schowek na wyposażenie, dociskając pokrywę.

Ssawka podłogowa (rys. 13)


Nadaje się również do odkurzania stopni schodów.

 Ze względów bezpieczeństwa schody należy odkurzać od dołu do góry.

Użytkowanie

Wyciąganie kabla przyłączeniowego (rys. 14)

- Wyciągnąć kabel przyłączeniowy na żadaną długość (maks. ok. 6,5 m).
- Włożyć wtyczkę do gniazdka.

 Przy czasie pracy dłuższym niż 30 minut kabel przyłączeniowy musi zostać całkowicie wyciągnięty. Niebezpieczeństwo przegrzania i uszkodzeń.

Zwijanie (rys. 15)

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nadepnąć przycisk nożny automatycznego zwijania przewodu - kabel przyłączeniowy nawija się automatycznie.

Włączanie i wyłączanie (rys. 16)

- Nacisnąć przycisk nożny wł./wył. 


Wybór mocy ssania


Moc ssania odkurzacza można dopasować do warunków pracy. Dzięki zredukowaniu mocy ssania zmniejsza się wyraźnie opór przy przesuwaniu ssawki po podłodze.

Na odkurzaczu do poziomów mocy ssania są przyporządkowane symbole, które pokazują przykładowo, do czego są zalecane poszczególne poziomy mocy.


 - firanki, tekstylia


 - meble tapicerowane, poduszki

 - wartościowe dywany welurowe, chodniki i bieżniki

 - energooszczędne codzienne odkurzanie przy niewielkim poziomie hałasu

 - dywany i wykładziny podłogowe

 - twarde podłogi, mocno zabrudzone dywany i wykładziny dywanowe

 Jeśli używają Państwo ssawki podłogowej AirTeQ i siła potrzebna do jej przesuwania wydaje się być zbyt duża, należy wówczas zredukować moc ssania, aż będzie można łatwiej przesuwać ssawkę.

W zależności od modelu Państwa odkurzacza jest wyposażony w jeden z następujących regulatorów mocy ssania.

Regulator obrotowy (rys. 17)

- Obrócić regulator mocy ssania na żądany poziom mocy.

W poszczególnych modelach symbol wybranego poziomu mocy świeci się na zielono.

Przyciski nożne + / - (rys. 18)

Przytrzymać naciśnięty odpowiedni przycisk nożny, aż w okienku zaświeci się na zielono żądany poziom mocy.

- Nacisnąć przycisk **+**, jeśli moc ssania ma zostać zwiększona.
- Nacisnąć przycisk **-**, jeśli ma moc ssania zostać zmniejszona.

Przyciski nożne + / - z poziomem "AutoEco" (rys. 19)

Przy włączaniu Państwa odkurzaczy jest automatycznie ustawiony na energooszczędny poziom mocy ssania "Auto**Eco**".

- Nacisnąć przycisk nożny **+**, gdy moc ssania ma zostać zwiększona do poziomu maksymalnego "Turbo".
- Nacisnąć przycisk nożny **-**, gdy moc ssania ma zostać zmniejszona do poziomu minimalnego "Min.".

Aktualny poziom mocy ssania jest zawsze wyświetlany na biało.

Przyciski + / - na rękojeści radiowej (rys. 20)

Przytrzymać naciśnięty odpowiedni przycisk, aż w okienku na odkurzaczu pojawi się symbol żądanego poziomu mocy.

- Nacisnąć przycisk **+**, jeśli moc ssania ma zostać zwiększona.

- Nacisnąć przycisk - jeśli moc ssania ma zostać zmniejszona.

Każde naciśnięcie przycisku na rękojeści radiowej zostaje potwierdzone przez zaświecenie kontrolki LED.

Otwieranie regulatora powietrza dodatkowego (rys. 21, 22 + 23)

(nie występuje w modelach z rękojeścią radiową)


Moc ssania można chwilowo zredukować, np. w celu uniknięcia przysysania tekstylnych wykładzin podłogowych.

- Otworzyć regulator powietrza dodatkowego na rękojeści tylko na tyle, żeby można było łatwo przesuwac ssawkę.

Dzięki temu zmniejsza się siła potrzebna do przesuwania ssawki.

Przy odkurzaniu (rys. 24 + 25)


- Przy odkurzaniu ciągnąć odkurzaczy jak sanki w tę i z powrotem. Odkurzaczy można także używać w pozycji pionowej, np. przy odkurzaniu schodów lub zasłon.


 Przy odkurzaniu - przede wszystkim drobnego pyłu, jak np. pył z wiercenia, piasek, gips, mąka itp. - dochodzi do naturalnego ładowania elektrostatycznego, które może zostać rozładowane w określonych sytuacjach. W celu uniknięcia nieprzyjemnego oddziaływania ładunków elektrostatycznych, od spodu rękojeści jest wprawiona metalowa wkładka. Dlatego należy zwrócić uwagę na to, żeby ręka dotykała stale tej wkładki podczas odkurzania.

Przerywanie pracy (rys. 26)

(w modelach z rękojeścią radiową)


Podczas krótkich przerw w odkurzaniu można przerwać pracę odkurzacza.

- Nacisnąć przycisk stand-by  na rękojeści radiowej.

 Nie pozostawiać odkurzacza na dłużej w trybie stand-by, lecz tylko podczas krótkich przerw w odkurzaniu. Niebezpieczeństwo przegrzania i uszkodzeń.

Każde naciśnięcie przycisku na rękojeści radiowej zostaje potwierdzone przez zaświecenie kontrolki LED.

Po przerwaniu pracy mają Państwo następujące możliwości.

- Nacisnąć ponownie przycisk funkcji stand-by , odkurzacz włącza się wówczas na ostatnio wybranym poziomie mocy.
- Nacisnąć przycisk +, odkurzacz włącza się wówczas na najwyższym poziomie mocy.
- Nacisnąć przycisk -, odkurzacz włącza się wówczas na najniższym poziomie mocy.

Odstawianie, transportowanie i przechowywanie

System parkowania do przerw w odkurzaniu (rys. 27)

(nie do wykorzystania przy zastosowaniu elektroszczotki Electro Premium SEB 234 L)

Podczas krótkich przerw w odkurzaniu można w wygodny sposób odstawić ssawkę na odkurzaczu.

- Wsunąć wypustkę ssawki w szczelinę systemu parkowania.



Jeśli odkurzacz znajduje się przy tym na pochyłej powierzchni, np. na rampie, należy wówczas kompletnie zsunąć elementy rury teleskopowej.

Włącznik / wyłącznik w systemie parkowania


Niektóre modele są wyposażone w włącznik / wyłącznik w systemie parkowania.

Praca odkurzacza zostaje automatycznie wstrzymana, gdy wypustka ssawki zostanie wsunięta w szczelinę systemu parkowania. Przy wyjmowaniu ssawki odkurzacz włącza się automatycznie z powrotem.

Jeśli Państwa odkurzacz jest wyposażony w regulator mocy ssania "Przyciski nożne + / -" lub "Przyciski nożne + / - z poziomem "AutoEco", można wówczas skasować lub uaktywnić funkcję włączania / wyłączania w systemie parkowania.

- W obu przypadkach należy wyłączyć odkurzacza za pomocą przycisku nożnego wł./wył. .
- Przytrzymać naciśnięte przyciski nożne + i - i równocześnie wyłączyć odkurzacza za pomocą przycisku nożnego wł./wył. .

System parkowania do przechowywania (rys. 28 + 29)

 Wyłączyć odkurzacz po użyciu. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

- Ustawić odkurzacz pionowo.

Pomocne jest tutaj całkowite zsuniecie elementów rury teleskopowej.


- Wsunąć od góry ssawkę wypustką parkującą w jeden z dwóch uchwytów na rurę ssącą (nie do wykorzystania przy zastosowaniu elektroszczotki SEB 234 L).

W ten sposób odkurzacz można wygodnie przenosić lub odstawić do przechowania.

Jeśli Państwa odkurzacz jest wyposażony w rękojęść XXL, wówczas istnieje dalsza możliwość przechowywania.

- Odłączyć rękojęść XXL od zaczepionej w uchwycie rury teleskopowej.
- Owinąć wąż ssący wokół rury teleskopowej i wsunąć wypustkę parkującą uchwytu XXL od góry w drugi uchwyt na rurę ssącą.

Konserwacja


 Wyłączyć odkurzacz przed każdym zabiegiem konserwacyjnym i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

System filtrowania Miele składa się z trzech elementów.

- Worek na kurz
- Filtr ochronny silnika
- Filtr wylotowy

W celu zapewnienia bezusterkowej pracy odkurzacza filtry te muszą być wymieniane od czasu do czasu.

Stosować wyłącznie oryginalne worki, filtry i wyposażenie z logo "Original Miele". Tylko wtedy odkurzacz będzie optymalnie korzystać z dostępnej mocy i zostaną osiągnięte najlepsze możliwe efekty sprzątania.

 Stosowanie worków papierowych lub z podobnych materiałów, jak również worków z uchwytem kartonowym może doprowadzić do poważnych uszkodzeń odkurzacza i pociągnąć za sobą utratę praw gwarancyjnych, tak samo jak stosowanie worków bez logo "Original Miele".

Gdzie można nabyć worki i filtry?

Oryginalne worki i filtry firmy Miele dostępne są w punktach sprzedaży urządzeń lub w serwisie firmy Miele oraz w sklepie internetowym Miele.



Które worki i filtry są właściwe?

Oryginalne worki Miele z **niebieską** płytką mocującą typu **G/N** i oryginalne filtry Miele można rozpoznać po logo "Original Miele" na opakowaniu lub bezpośrednio na worku.

ORIGINAL
Miele



W każdym opakowaniu worków Miele znajduje się dodatkowo filtr ochronny silnika i filtr wylotowy Air Clean.

W przypadku potrzeby oddzielnego zakupu filtra wylotowego należy podać sprzedawcy lub serwisowi Miele oznaczenie modelu posiadanego odkurzacza, aby otrzymać właściwą część. Te elementy można jednak również wygodnie zamówić w sklepie internetowym Miele.

Kiedy należy wymienić worek? **(rys. 30)**

Worek należy wymienić, gdy kolorowa skala okienka wskaźnika wymiany worka zostanie wypełniona na czerwono.

Worki są artykułami jednorazowymi. Proszę wyrzucić do śmieci cały worek. Nie używać worków wielokrotnie. Zatkane pory redukują moc ssania odkurzacza.

W celu sprawdzenia

- Założyć ssawkę podłogową.
- Włączyć odkurzacz za pomocą przycisku nożnego wł./wył. ① i ustawić regulator mocy ssania na maksymalną moc ssania.
- Unieść trochę ssawkę podłogową nad podłogą.

Działanie wskaźnika wymiany worka

Działanie jest dostosowane do kurzu mieszanego: pyłu, włosów, włókien, kłaczek, piasku itp.

Jeśli odkurza się dużo drobnego pyłu, jak np. kurz po wierceniu, piasek, ewentualnie również gips lub mąka, pory worka zatykają się bardzo szybko. Wskaźnik wymiany worka będzie wówczas wskazywał "pełny", nawet jeśli worek nie jest jeszcze całkowicie zapełniony. Należy go wówczas wymienić.

Jeśli jednak odkurza się dużo włosów, kłaczek itd., wskaźnik wymiany worka może zareagować dopiero wtedy, gdy worek zostanie całkowicie wypełniony.

Jak wymienić worek? (rys. 31, 32 + 33)

- Pociągnąć do góry przycisk blokady i rozłożyć pokrywę komory worka do góry aż do zatrzaśnięcia.

Zamyka się przy tym automatycznie przesłona higieniczna worka, tak że ze środka nie ulatnia się kurz.

- Wyciągnąć worek z uchwytu za wypustki.
- Wsunąć nowy worek do oporu w uchwyt. Pozostawić go przy tym w stanie złożonym, tak jak przy wyjmowaniu z opakowania.
- Rozłożyć worek w komorze na tyle, na ile jest to możliwe.
- Zamknąć pokrywę komory worka do zaskoczenia blokady i zwrócić uwagę na to, żeby worek nie został przytrzaśnięty.

Blokada działania "na pusto" uniemożliwia zamknięcie pokrywy, gdy nie założono worka lub nie został on włożony do końca. Nie stosować siły!

Kiedy należy wymienić filtr ochronny silnika?

Zawsze wtedy, gdy otwierane jest nowe opakowanie worków Miele. W każdym nowym opakowaniu worków Miele znajduje się dodatkowo filtr ochronny silnika.

Jak wymienić filtr ochronny silnika? (rys. 34)

- Otworzyć pokrywę komory worka.
- Wyciągnąć worek z uchwytu za wypustki.
- Rozłożyć ramkę filtra i wyjąć zużyty filtr ochronny silnika za czystą powierzchnię higieniczną.
- Założyć nowy filtr ochronny silnika.
- Zamknąć ramkę filtra.
- Wsunąć worek do oporu w uchwyt.
- Zamknąć pokrywę komory worka do wyraźnego zatrzaśnięcia blokady i zwrócić uwagę na to, żeby worek nie został przy tym przytrzaśnięty.

Kiedy należy wymienić filtr wylotowy?

W zależności od modelu zastosowano seryjnie jeden z następujących filtrów wylotowych (rys. 35).

a Air Clean

Ten filtr wylotowy należy wymienić zawsze wtedy, gdy otwiera się nowe opakowanie worków Miele. Do każdego opakowania worków Miele dołączony jest dodatkowo filtr wylotowy Air Clean.

b Active Air Clean SF-AAC 50 (czarny)

c Active HEPA SF-AH 50 (niebieski)

Te filtry wylotowe wymienia się po ok. jednym roku.

Datę można zanotować na filtrze wylotowym.

Wskaźnik wymiany filtra wylotowego (rys. 36)

Niektóre modele są wyposażone we wskaźnik wymiany filtra wylotowego (przycisk reset), który jest dostosowany specjalnie do cyklu wymiany filtrów wylotowych Active Air Clean **b** i Active HEPA **c**.

Wskaźnik zapala się po ok. 50 godzinach pracy, co w praktyce odpowiada jednemu rokowi użytkowania. Można jednak jeszcze odkurzać dalej. Należy przy tym pamiętać, że ograniczona zostaje moc ssania i wydajność filtrowania.

Jeśli Państwa odkurzacz wyposażony jest w filtr Super Air Clean **a**, zapalenie wskaźnika wymiany filtra jest bez znaczenia, ponieważ ten filtr wylotowy wymienia się zawsze przy otwieraniu nowego opakowania worków Miele.

Wskaźnik gaśnie po naciśnięciu przycisku reset.

Jak wymienić filtr wylotowy Air Clean? (rys. 37 + 38)

Proszę zwrócić uwagę, żeby zawsze był założony tylko jeden filtr wylotowy.

- Otworzyć pokrywę komory worka.
- Otworzyć kratkę filtra do zatrzaśnięcia i wyjąć zużyty filtr wylotowy za czystą powierzchnię higieniczną (strzałka).
- Założyć nowy filtr wylotowy Air Clean.

Jeśli jednak ma zostać zastosowany filtr wylotowy Active Air Clean lub Active HEPA, należy wówczas bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale "Przezbijanie filtra wylotowego".

- Zamknąć kratkę filtra.
- Zamknąć pokrywę komory worka.

Jak wymienić filtr wylotowy Active Air Clean i Active HEPA? (rys. 39 + 40)

Proszę zwrócić uwagę, żeby zawsze był założony tylko jeden filtr wylotowy.

- Otworzyć pokrywę komory worka.
- Podważyć filtr wylotowy i go wyjąć.
- Założyć nowy filtr wylotowy i docisnąć go do dołu.

Jeśli jednak ma zostać zastosowany filtr wylotowy Air Clean, należy wówczas bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale "Przezbijanie filtra wylotowego".

- Zamknąć pokrywę komory worka.

Resetowanie wskaźnika wymiany filtra wylotowego (rys. 36)

Jeśli Państwa odkurzacz jest wyposażony we wskaźnik wymiany filtra wylotowego, po każdej wymianie filtra wylotowego należy go zresetować. W tym celu odkurzacz musi być wyłączony.

- Nacisnąć przycisk reset.

Wskaźnik wymiany filtra wylotowego gaśnie powracając do stanu wyjściowego.

Zresetowanie wskaźnika wymiany filtra wylotowego następuje tylko wtedy, gdy przycisk resetujący zostanie naciśnięty po zapaleniu się wskaźnika, ale nie wówczas, gdy przycisk resetujący zostanie naciśnięty w międzyczasie.

Przezbijanie filtra wylotowego (rys. 35)

W zależności od modelu zastosowano seryjnie jeden z następujących filtrów wylotowych:

- a** Air Clean
- b** Active Air Clean SF-AAC 50 (czarny)
- c** Active HEPA SF-AH 50 (niebieski)

Przestrzegać przy przezbijaniu:

1. Jeśli zamiast filtra wylotowego **a** ma zostać zastosowany filtr wylotowy **b** lub **c**, należy dodatkowo wyjąć kratkę filtra i założyć w to miejsce odpowiedni nowy filtr wylotowy.
2. Jeśli zamiast filtra wylotowego **b** lub **c** ma zostać zastosowany filtr wylotowy **a**, należy go bezwzględnie włożyć w kratkę filtra * patrz rys. 38.

* kratka filtra - patrz rozdział "Wyposażenie dodatkowe"

Proszę zwrócić uwagę, żeby zawsze był założony tylko jeden filtr wylotowy.

Zainstalowany w poszczególnych modelach wskaźnik wymiany filtra wylotowego (przycisk reset), patrz rys. 36, jest dostosowany do cyklu wymiany filtrów wylotowych Active Air Clean i Active HEPA. Jeśli zastosowany jest filtr Air Clean, wówczas zapalenie wskaźnika wymiany filtra jest bez znaczenia, ponieważ ten filtr wylotowy wymienia się zawsze przy otwieraniu nowego opakowania worków Miele. Wskaźnik gaśnie po naciśnięciu przycisku reset.

Kiedy należy wymienić baterie w rękojeści radiowej?

Co około 18 miesięcy. W tym celu należy mieć przygotowaną jedną baterię 3 V (bateria guzikowa CR 2032).

Jeśli bateria zostanie wyczerpana lub nie założy się żadnej baterii, nadal można używać odkurzacza.

- W tym celu należy włączyć odkurzacza przyciskiem nożnym wł./wył. ①. Odkurzacza jest gotowy do pracy (stand-by).
- Nacisnąć wskaźnik wymiany filtra wylotowego (przycisk reset) na odkurzaczu.

Odkurzacza może być wówczas nadal używany, jednak wyłącznie z maksymalnym poziomem mocy ssania.

Jak wymienić baterię w rękojeści radiowej? (rys. 41)

- Odblokować pokrywkę komory bateryjnej, np. za pomocą śrubokręta.

- Wymienić baterię na nową. Zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację.
- Założyć z powrotem pokrywkę.
- Zużyte baterie przekazać do publicznego systemu zbierania.

Kiedy należy wymienić zbieracze włókien?

Zbieracze włókien na wlocie ssawki podłogowej (za wyjątkiem ssawki podłogowej SBD 295-3) i ssawki do tapicerki SPD 10 (w zależności od modelu na wyposażeniu seryjnym) są wymienne.

Wymienić zbieracze włókien, gdy zetrze się runo.

Jak wymienić zbieracze włókien? (rys. 42 + 43)

- Podważyć zbieracze włókien ze szczelin, np. za pomocą płaskiego śrubokręta.
- Wymienić zbieracze włókien na nowe.

Ssawka do tapicerki SPD 10 (rys. 44)

- Odblokować zespół zbieraczy włókien pod obu stronach ssawki do tapicerki za pomocą monety.
- Wymienić zespół zbieraczy włókien na nowy i go zablokować.


Czyszczenie rolki jezdnej ssawki podłogowej SBD 285-3 (rys. 45)

- ① Odblokować oś rolki (zamek bagnetowy) za pomocą monety.
- ② Wycisnąć oś rolki i ją wyjąć.
- ③ Wyjąć rolkę jezdną.

- Następnie usunąć włókna i włosy, założyć z powrotem rolkę i zablokować oś rolki.


Części zamienne można nabyć w sklepach specjalistycznych lub w serwisie firmy Miele.

Konserwacja

 Wyłączyć odkurzacz przed każdym czyszczeniem i wyjąć wtyczkę z gniazdka.


Odkurzacz i wyposażenie

Odkurzacz i wszystkie elementy wyposażenia z tworzyw sztucznych można czyścić za pomocą dostępnych w handlu środków do czyszczenia tworzyw sztucznych.


 Nie stosować żadnych środków szorujących ani środków do czyszczenia szkła lub do zastosowań uniwersalnych!


Komora worka


Komorę worka w razie potrzeby można odkurzyć drugim odkurzaczem, jeśli występuje, lub po prostu oczyścić **suchą** ściereczką do kurzu lub miotłąką do kurzu.

 Nigdy nie zanurzać odkurzacza w wodzie! Wilgoć w odkurzaczu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Usterki

Odkurzacz wyłącza się samoczynnie. W niektórych modelach zapala się dodatkowo lampka kontrolna zabezpieczenia termicznego  (rys. 46).

Ogranicznik temperatury wyłączył odkurzacz, ponieważ stał się on zbyt gorący. W niektórych modelach jest to wskazywane przez lampkę kontrolną zabezpieczenia termicznego .

Usterka może wystąpić, gdy np. coś zablokuje rurę ssącą lub worek jest pełny ew. zatkany drobnym pyłem. Przyczyną może być również silne zabrudzenie filtra ochronnego silnika lub filtra wylotowego. Wyłączyć odkurzacz (naciśnąć przycisk wł./wył.  na odkurzaczu) i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Po usunięciu usterki i odczekaniu ok. 20 - 30 minut odkurzacz ostygnie na tyle, że będzie go można z powrotem włączyć i używać.

Serwis

Jeśli konieczna jest interwencja serwisowa, proszę powiadomić

- swojego sprzedawcę urządzeń Miele lub
- serwis fabryczny Miele pod numerem telefonu: **22 54 33 630**

Warunki gwarancji

Okres gwarancji odkurzacza wynosi 2 lata.

Więcej informacji dotyczących warunków gwarancji można uzyskać pod wymienionym powyżej numerem telefonu.

Wyposażenie dodatkowe

W pierwszej kolejności należy przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia i konserwacji producenta Państwa okładziny podłogowej.

Te i wiele innych produktów można zamówić przez internet.



Można je również nabyć u sprzedawców urządzeń lub w serwisie firmy Miele.

Niektóre modele są już seryjnie wyposażone w jeden lub kilka z poniższych elementów wyposażenia.

Elektroszczotki

Dołączane tylko do modeli wyposażonych w gniazdko elektroszczotki, oznaczone przetłoczeniem na pokrywce.

Elektroszczotka Electro Comfort (SEB 216-3)

Do intensywnego czyszczenia tekstylnych wykładzin podłogowych codziennego użytku. Usuwa ona mocno przywarte zabrudzenia i zapobiega tworzeniu zادةptań.

Elektroszczotka Electro Premium (SEB 234 L)

W porównaniu do modelu SEB 216-3 ta elektroszczotka jest o 60 mm szersza, mocniejsza i dzięki temu zalecana do sprzątania większych powierzchni.

W porównaniu do modelu SEB 216-3 dysponuje ona m.in. następującymi funkcjami:

- regulacja wysokości w celu dopasowania do różnych wysokości włosów
- diody LED do oświetlenia obszaru pracy
- wielofunkcyjna lampka kontrolna.

Ssawki / szczotki podłogowe

Ssawka podłogowa Classic Allergotec (SBDH 285-3)

Do codziennego higienicznego czyszczenia wszystkich okładzin podłogowych. Przy odkurzaniu postęp czyszczenia jest widoczny na kolorowym wyświetlaczu (wskaźnik lampkowy).

Turboszczotka Turbo Comfort (STB 205-3)

Do odkurzania ze szczotkowaniem tekstylnych okładzin podłogowych o krótkim włosiu.

Szczotka podłogowa Hardfloor (SBB 235-3)

Do odkurzania twardych podłóg odpornych na zużycie, jak np. terakota.

Szczotka podłogowa Parquet (SBB Parquet-3)

Z włosiem naturalnym do odkurzania podłóg twardych wrażliwych na zarysowania, jak np. parkiety.

Ssawka podłogowa Parquet Twister z przegubem obrotowym (SBB 300-3)

Do odkurzania różnych podłóg twardej i małych wnęk.

Ssawka podłogowa Parquet Twister XL z przegubem obrotowym (SBB 400-3)

Do odkurzania dużych powierzchni podłogowych i małych wnęk.

Wyposażenie specjalne

Walizka z wyposażeniem MicroSet (SMC 20)

Wyposażenie do czyszczenia małych przedmiotów i trudno dostępnych miejsc, jak np. wieże stereo, klawiatury, modele itp.

Walizka z wyposażeniem CarCare (SCC 10)

Wyposażenie do czyszczenia wnętrza pojazdów.

Walizka z wyposażeniem Cat&Dog (SCD 10)

Wyposażenie do sprzątania gospodarstw domowych ze zwierzętami domowymi.

Walizka z wyposażeniem HomeCare (SHC 10)

Wyposażenie do sprzątania pomieszczeń mieszkalnych.

Ręczna turboszczotka Turbo Mini Compact (STB 20)

Do odkurzania ze szczotkowaniem mebli tapicerowanych, materacy i siedzeń samochodowych.

Szczotka uniwersalna (SUB 20)

Do odkurzania książek, półek itp.

Szczotka do listewek / grzejników (SHB 20)

Do odkurzania żeberk kaloryferów, wąskich regałów lub szczelin.

Ssawka do materaców (SMD 10)

Do wygodnego odkurzania materaców i mebli tapicerowanych i ich zagłębień.

Ssawka szczelinowa, 300 mm (SFD 10)

Bardzo długa ssawka szczelinowa do odkurzania załamań, szczelin i kątów.

Ssawka szczelinowa, 560 mm (SFD 20)

Elastyczna ssawka szczelinowa do odkurzania trudno dostępnych miejsc.

Ssawka do tapicerki, 190 mm (SPD 10)

Szeroka ssawka do tapicerki do odkurzania mebli tapicerowanych, materaców i poduszek.

Elastyczne przedłużenie węża (SFS 10)

Do przedłużenia węża ssącego o ok.
1,5 m.

Pokrywka higieniczna z węglem ak- tywnym

Ogranicza wydostawanie się kurzu i za-
pachów przy zdjętym wężu ssącym.

Filtry

Filtr wylotowy Active Air Clean (SF-AAC 50)

Pochłania zapachy, które powstają
przez zabrudzenia w worku.

Filtr wylotowy Active HEPA (SF-AH 50)

Doskonały filtr wylotowy, zapewnia
najczystsze powietrze wylotowe. Szczególnie zalecany dla alergików.

Kratka filtra

Jest wymagana, gdy w miejsce filtra
wylotowego Active Air Clean lub Active
HEPA ma zostać założony filtr wylotowy
Air Clean.



Republika Hrvatska

Miele trgovina i servis d.o.o.

Buzinski prilaz 32,

10 000 Zagreb

Telefon: 01 6689 000

Faks: 01 6689 090

Servis: 01 6689 010

E-mail: info@miele.hr

www.miele.hr

Izjava o sukladnosti dostupna je na stranici: www.miele.hr

Republika Slovenija

Miele d.o.o.

Trgovina in servis

Brnčičeva ulica 41 g

1231 Ljubljana - Črnuče

Telefon: 01 563 44 80

Faks: 01 563 44 90

Servis: 01 563 44 95

E-pošta: servis@miele.si

www.miele.si

Republika Srbija

MIELE d.o.o.

Bulevar Zorana Đinđića 64A

11070 Novi Beograd

Telefon: +381 11 6556 086

Telefax: +381 11 6556 085

servis: 063/271.051 / 063/271.058

e-mail: info@miele.rs

servis@miele.rs

www.miele.rs

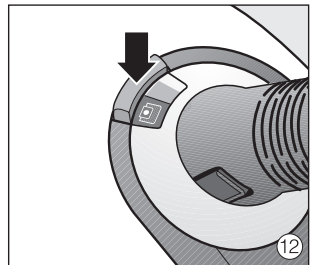
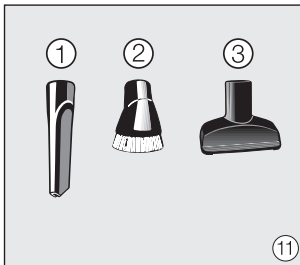
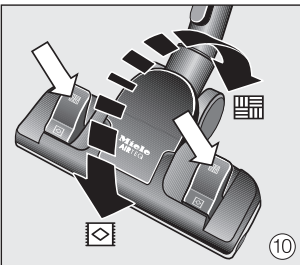
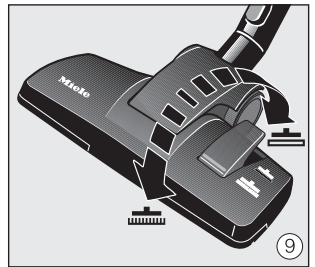
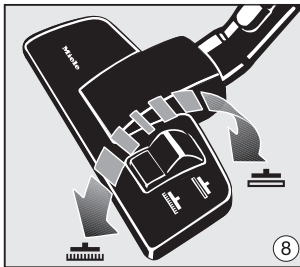
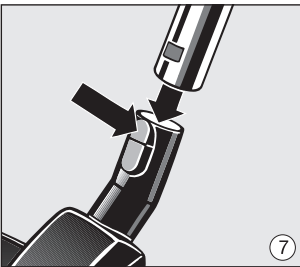
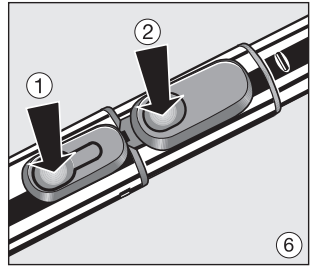
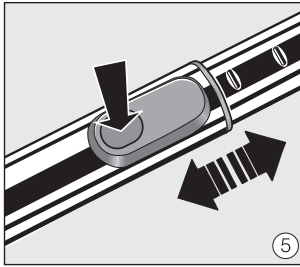
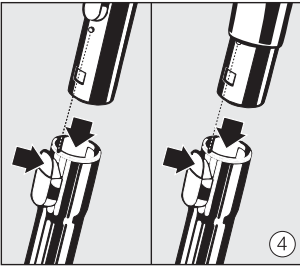
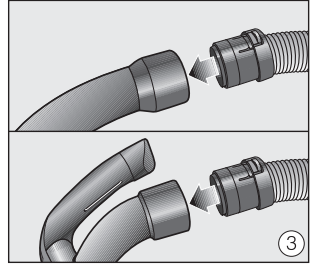
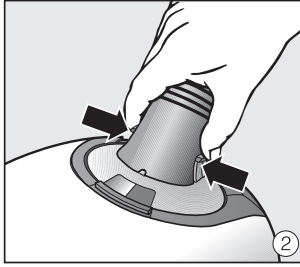
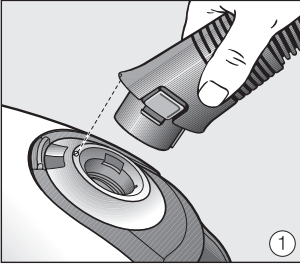
Njemačka/Nemčija/Nemačka

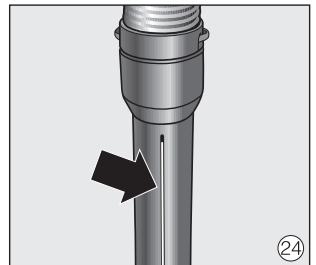
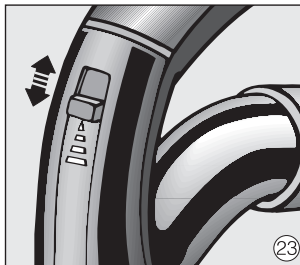
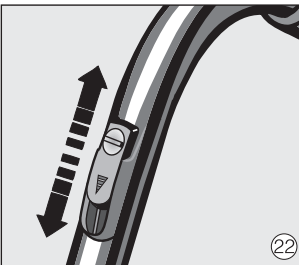
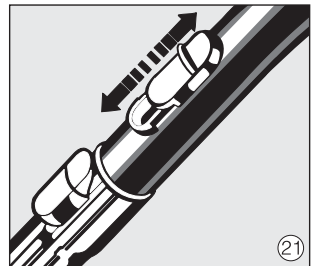
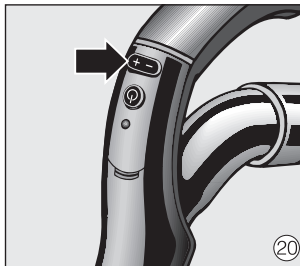
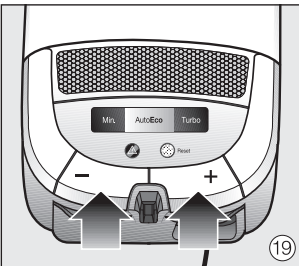
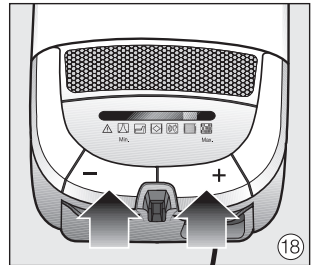
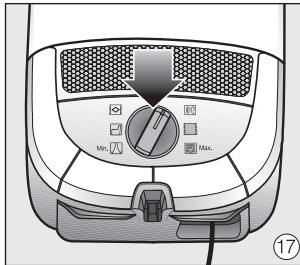
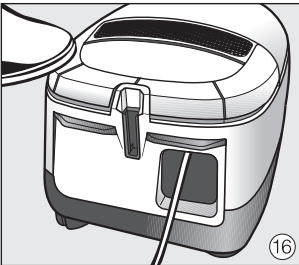
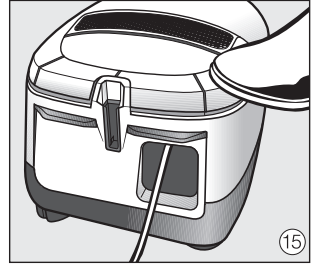
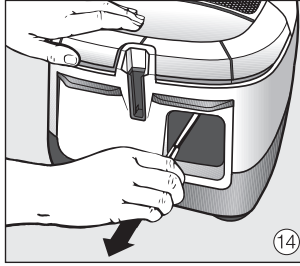
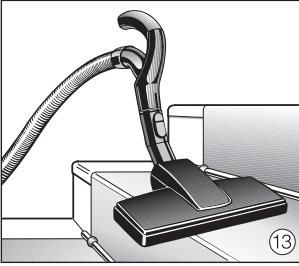
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh

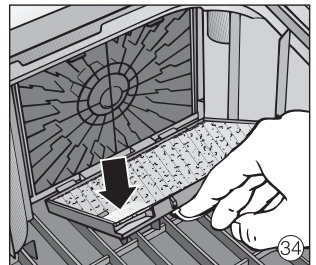
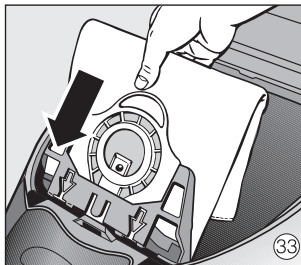
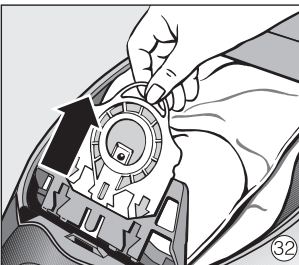
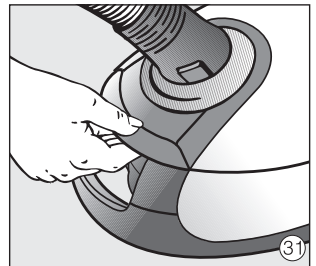
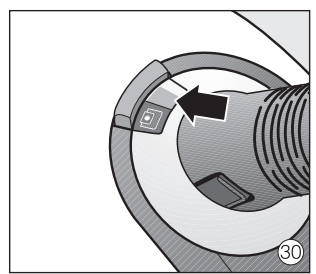
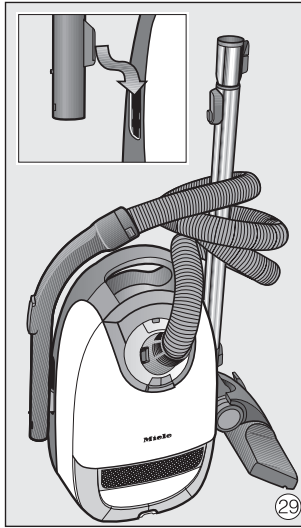
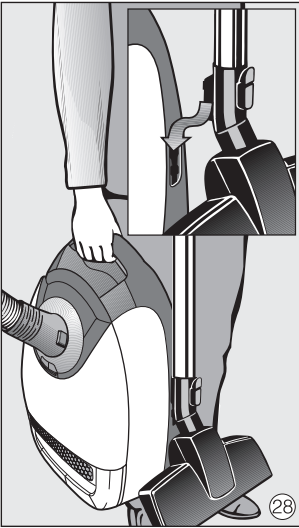
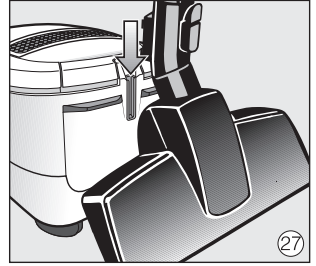
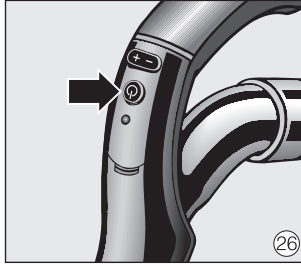
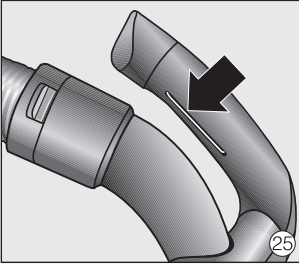
sl - Pridržujemo si pravico do sprememb

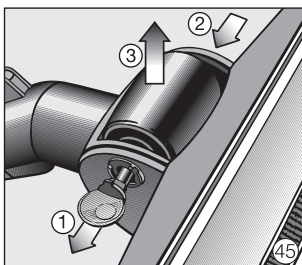
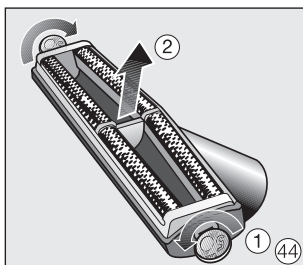
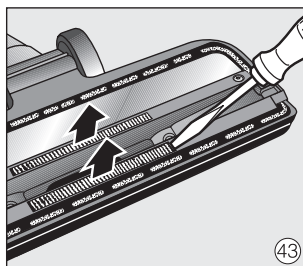
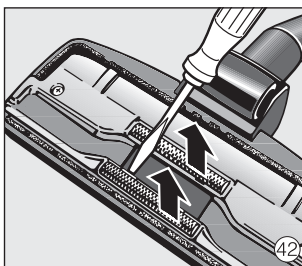
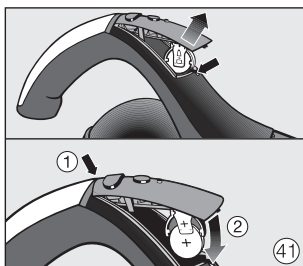
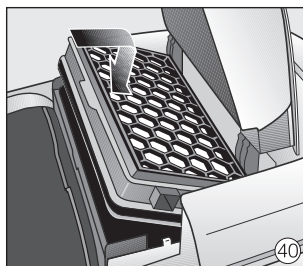
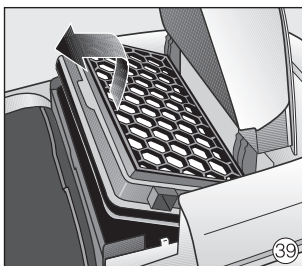
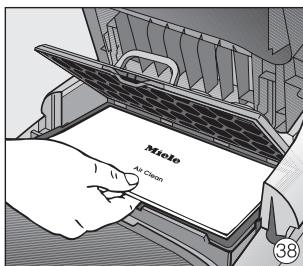
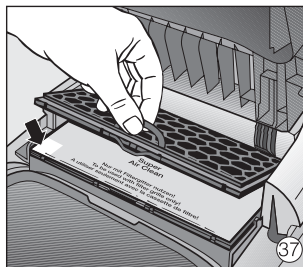
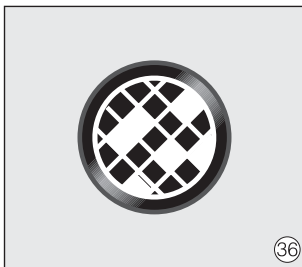
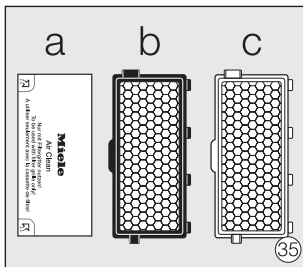
hr - Zadržavamo pravo na promjenu

sr - Zadržava se pravo na izmene











Česká republika

Miele spol. s r.o.
Holandská 4, 639 00 Brno
Tel: 543 553 111
Fax: 543 553 119
Servis-tel: 543 553 134-5
Servis-fax: 543 553 139
E-mail: info@miele.cz
Internet: www.miele.cz

Magyarország

Miele Kft.
1022 Budapest
Alsó Törökvész út 2.
Tel: (06-1) 880-6480
Fax: (06-1) 880-6402
Szerviz: 880-6482, 6483
E-mail: info@miele.hu
Internet: www.miele.hu

Rzeczpospolita Polska

Miele Sp. z o.o.
ul. Gotarda 9
02-683 Warszawa
Tel: (022) 548 40 00
Fax: (022) 548 40 20
Internet: www.miele.pl

Germany

Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh